

# VERMEIREN

## NAVIX

GEBRUIKSAANWIJZING



Voorwiel aandrijving



Achterwiel aandrijving





## **Instructies voor de vakhandelaar**

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: F, 2015-08

Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.

Niets uit deze handleiding mag geheel of gedeeltelijk in enige vorm (druk, fotokopie, microfilm of ieder ander procedé) zonder de schriftelijke toelating van de uitgever worden gereproduceerd of met behulp van elektronische systemen worden verwerkt, gekopieerd of verspreid.

© N.V. Vermeiren N.V. 2015

---

**INHOUDSOPGAVE**

<b>1</b>	<b>Productomschrijving.....</b>	<b>3</b>
1.1	Toepassingsgebied .....	3
1.2	Technische specificaties .....	4
1.3	Onderdelen.....	8
1.4	Accessoires .....	9
1.5	Gebruikte symbolen.....	9
1.6	Veiligheidsinstructies.....	9
<b>2</b>	<b>Gebruik .....</b>	<b>11</b>
2.1	Toelichting op de elektromagnetische compatibiliteit (EMC).....	11
2.2	Dragen van de elektrische rolstoel.....	12
2.3	Monteren en demonteren van de elektrische rolstoel .....	12
2.4	Plaatsen of wegklappen van de armsteunen .....	14
2.5	Verstellen van de armsteunen .....	14
2.6	Plaatsen of verwijderen van de voetsteunen.....	15
2.7	Rug van de rolstoel opvouwen / ontvouwen .....	15
2.8	Ruginclinatie.....	16
2.9	Monteren of verwijderen van het zitframe .....	17
2.10	Zitkussen.....	18
2.11	Rugkussen.....	19
2.12	Transfer in en uit de elektrische rolstoel.....	19
2.13	Correcte positie in de elektrische rolstoel.....	19
2.14	Rijden met de elektrische rolstoel .....	20
2.15	Bedienen van de remmen .....	20
2.16	De elektrische rolstoel rijden op oprijplaten.....	23
2.17	Duwen van de rolstoel .....	24
2.18	Transport in de auto .....	24
2.19	Transport in een vliegtuig.....	26
2.20	Batterijen .....	26
2.21	Batterijlader .....	27
2.22	Laden van de batterijen.....	27
2.23	Smeltzekering .....	28
<b>3</b>	<b>Montage en instellingen .....</b>	<b>28</b>
3.1	Gereedschap.....	28
3.2	Leveringsomvang .....	29
3.3	Mogelijke verstellingen .....	29
3.4	Vervangen van de batterijen .....	34
3.5	Aansluiting batterijen .....	35
3.6	Banden wisselen .....	35
<b>4</b>	<b>Onderhoud.....</b>	<b>36</b>



---

## Voorwoord

We willen U danken voor het vertrouwen dat U in onze producten stelt.

De verwachte levensduur van Uw elektrische rolstoel hangt in sterke mate af van de zorg waarmee U de rolstoel behandelt.

Deze handleiding maakt U vertrouwd met de bediening van Uw elektrische rolstoel.

Het naleven van de gebruiks- en onderhoudsinstructies vormen een essentieel onderdeel van de garantiebepalingen.

Deze handleiding houdt rekening met de recentste productontwikkelingen. De Firma Vermeiren behoudt zich echter het recht voor om wijzigingen door te voeren zonder verplicht te zijn voordien geleverde modellen aan te passen of te vervangen.

Als U nog vragen hebt, neemt U best contact op met Uw vakhandelaar.

# 1 Productomschrijving

## 1.1 Toepassingsgebied

De elektrische rolstoel Navix is uitgerust met twee motoren die een vermogen van 220 W kunnen leveren.

De elektrische rolstoel Navix is bedoeld om op een comfortabele manier personen die moeilijk of niet kunnen lopen te transporteren. Deze elektrische rolstoel is ontworpen voor het transport van 1 persoon.

De elektrische rolstoel is ontworpen om enkel personen en geen voorwerpen te vervoeren.

De elektrische rolstoel mag ook niet worden gebruikt door personen die door duidelijke lichamelijke of mentale beperkingen niet in staat zijn de elektrische rolstoel veilig te gebruiken in het verkeer.

De verschillende soorten onderdelen en accessoires, en de modulaire constructie, zorgen ervoor dat de rolstoel ten volle kan worden gebruikt door mensen die invalide zijn omwille van:

- Verlamming
- Verlies van ledematen (beenamputatie)
- Defect of aandoeningen van ledematen
- Contracturen of gewrichtsaandoeningen
- Hart- en bloedsomloopinsufficiëntie
- Evenwichtsstoornissen
- Cachexie (afname van het spierweefsel)

De elektrische rolstoel is geclassificeerd als een klasse A rolstoel.

De elektrische rolstoel is een rolstoel met voorwiel of achterwiel aandrijving afhankelijk van de bestelling.

De elektrische rolstoel is geschikt om binnenshuis en beperkt buitenshuis door de gebruiker te gebruiken.

De gebruiker kan de rolstoel zelf voortbewegen of laten duwen door een begeleider met behulp van de duwbeugel.

Hou bij de individuele verzorging rekening met:

- grootte en lichaamsgewicht (max. 130 kg)
- fysieke en psychologische gesteldheid
- woonomgeving
- milieu

Uw elektrische rolstoel mag alleen gebruikt worden op ondergronden waarbij alle vier de wielen de grond raken en waarbij het bodemcontact voldoende is om de rolstoel veilig te bedienen.

Extra oefening is nodig voor het rijden op ongelijkmatige ondergrond (kasseien, etc.), hellingen en bochten (zijdelings omvallen), evenals het nemen van hindernissen (bvb. Trottoirranden). Vooral gevaarlijk is een ondergrond als ijs, gras, steenslag, bladeren enz.

De elektrische rolstoel dient niet als klimtoestel of om hete of zware voorwerpen te transporteren.

Wanneer U de elektrische rolstoel op het trottoir en op voetpaden wilt gebruiken, dient U de geldende wettelijke bepalingen na te leven.

De elektrische rolstoel kan gebruikt worden op wandelpaden, wegen binnen de bebouwde kom. Het rijden op snelwegen en autosnelwegen is in ieder geval verboden.

Gebruik enkel door Vermeiren goedgekeurde accessoires.

Vermeiren is niet aansprakelijk voor schade door gebrekkig of onvoldoende onderhoud of als gevolg van het niet naleven van instructies van deze handleiding.


Mensen met een visuele beperking kunnen contact opnemen met de vakhandelaar voor de gebruikersinstructies.

## 1.2 Technische specificaties

Onderstaande technische gegevens zijn geldig voor de rolstoel in standaard instellingen zonder zitkussen en bij optimale omgevingscondities. Wanneer er andere accessoires worden gebruikt, worden de opgegeven waarden gewijzigd. Bij veranderingen van de buitentemperatuur, luchtvochtigheid, hellingen, dalingen, ondergrond en batterij toestand kunnen de prestatie parameters beperkt zijn.

<b>Merk</b>	Vermeiren		
<b>Adres</b>	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout		
<b>Type</b>	Elektrische rolstoel, Klasse A		
<b>Model</b>	Navix (Voorwiel aandrijving)		
<b>Maximale massa gebruiker</b>	130 kg		
<b>Beschrijving</b>	<b>Afmetingen</b>		
Effectieve zitbreedte	400 mm (Verstelbaar 0 - 50 mm)	450 mm (Verstelbaar 0 - 50 mm)	500 mm (Verstelbaar 0 - 50 mm)
Totale breedte (afhankelijk van de zitbreedte)	580 mm		630 mm
<b>Beschrijving</b>	<b>Minimale afmetingen</b>	<b>Maximale afmetingen</b>	
Max. snelheid	6 km/u		
Actieradius*	Circa 20 km (38Ah) / Circa 32 km (50Ah)		
Totale lengte inclusief voetsteun	1058 mm		
Totale hoogte	956 mm		
Lengte dichtgevouwen / gedemonteerd (zonder voetsteunen)	<b>Onderframe: 690 mm; Zitframe: 600 mm</b>		
Opgevouwen / gedemonteerde breedte	<b>Onderframe: 570 mm; Zitframe: 560 mm</b>		
Opgevouwen / gedemonteerde hoogte	<b>Onderframe: 325 mm; Zitframe: 400 mm</b>		
Totaal gewicht	78,80 kg		
Gewicht zwaarste onderdeel (dat kan worden gedemonteerd of verwijderd)	<b>Onderframe + armsteun + joystick (zonder batterijen): 31,65 kg</b>		
Massa van onderdelen die kunnen worden gedemonteerd of verwijderd	<b>Armsteun: 0,95 kg; Voetsteunen: 1,90 kg; Zitframe: 17,05 kg; Onderframe + armsteun + joystick: 31,65 kg; Batterijen: 27,15 kg</b>		
Statische stabiliteit bergaf	15°		
Statische stabiliteit bergop	15°		
Statische stabiliteit zijwaarts	15°		
Maximale veilige helling	9°		
Maximum hoogte hindernis	50 mm		
Grondspeling	60 mm		
Zithoek	5°	10°	
Effectieve zitdiepte	380 mm	500 mm	
Dikte van zitkussen	40 mm		
Zithoogte aan voorzijde	400 mm	500 mm	
Rughoek	0°	40°	



<b>Merk</b>	<b>Vermeiren</b>	
<b>Adres</b>	<b>Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout</b>	
<b>Type</b>	<b>Elektrische rolstoel, Klasse A</b>	
<b>Model</b>	<b>Navix (Voorwiel aandrijving)</b>	
<b>Maximale massa gebruiker</b>	<b>130 kg</b>	
<b>Beschrijving</b>	<b>Minimale afmetingen</b>	<b>Maximale afmetingen</b>
Rughoogte	580 mm	
Afstand tussen zit en voetsteun	330 mm	400 mm
Hoek van de voesteun	12°	
Afstand tussen armsteun en zit	260 mm	350 mm
Afstand voorzijde armsteun	410 mm	
Aandrijfmotoren	SRG05 / 2 x 220W	
Batterijen	2 x 12V  / 38 Ah of 50 Ah / 20 hr	
Batterijlader	Zie aparte gebruikershandleiding van de batterijlader 8A; IP21; Isolatieklasse II	
Smeltzekering	150 amp	
Besturing	Zie aparte gebruikershandleiding van de besturing / Elektromagnetisch remsysteem	
Beschermingsklasse	IPX4	
Minimale draaicirkel	1250 mm	
Breedte nodig om te keren	1250 mm	
Diameter achterwielen (aantal)	200 x 50 mm (2)	
Bandendruk, achterwielen	Max. 2,5 bar	
Diameter voorwielen (aantal)	317,5 x 57,15 mm lucht (2)	
Bandendruk, voorwielen	Max. 2,5 bar	
Geluidsdruk	< 65 dB (A)	
Opslag en gebruikstemperatuur	+5 °C tot +41 °C	
Werkingstemperatuur van de elektronica	-10°C tot +40°C	
Opslag en gebruiksluchtvochtigheid	30%	70%
<b>We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie ± 15 mm / 1,5 kg / °.</b>		
<b>* De theoretische actieradius zal worden verlaagd als de rolstoel vaak wordt gebruikt op hellingen, ruw terrein of stoepranden.</b>		

*Tabel 1: Technische specificaties voorwiel aandrijving*



<b>Merk</b>	<b>Vermeiren</b>		
<b>Adres</b>	<b>Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout</b>		
<b>Type</b>	<b>Elektrische rolstoel, Klasse A</b>		
<b>Model</b>	<b>Navix (Achterwiel aandrijving)</b>		
<b>Maximale massa gebruiker</b>	<b>130 kg</b>		
<b>Beschrijving</b>	<b>Afmetingen</b>		
Effectieve zitbreedte	400 mm (Verstelbaar 0 - 50 mm)	450 mm (Verstelbaar 0 - 50 mm)	500 mm (Verstelbaar 0 - 50 mm)
Totale breedte (afhankelijk van de zitbreedte)	580 mm		630 mm
<b>Beschrijving</b>	<b>Minimale afmetingen</b>	<b>Maximale afmetingen</b>	
Max. snelheid	6 km/u		
Actieradius*	Circa 20 km (38Ah) / Circa 32 km (50Ah)		
Totale lengte inclusief voetsteun	1010 mm		
Totale hoogte	995 mm		
Lengte dichtgevouwen / gedemonteerd (zonder voetsteunen)	<b>Onderframe: 780 mm; Zitframe: 600 mm</b>		
Opgevouwen / gedemonteerde breedte	<b>Onderframe: 570 mm; Zitframe: 560 mm</b>		
Opgevouwen / gedemonteerde hoogte	<b>Onderframe: 325 mm; Zitframe: 400 mm</b>		
Totaal gewicht	78,80 kg		
Gewicht zwaarste onderdeel (dat kan worden gedemonteerd of verwijderd)	<b>Onderframe + armsteun + joystick (zonder batterijen): 31,65 kg</b>		
Massa van onderdelen die kunnen worden gedemonteerd of verwijderd	<b>Armsteun: 0,95 kg; Voetsteunen: 1,90 kg; Zitframe: 17,05 kg; Onderframe + armsteun + joystick: 31,65 kg; Batterijen: 27,15 kg</b>		
Statische stabiliteit bergaf	15°		
Statische stabiliteit bergop	15°		
Statische stabiliteit zijwaarts	15°		
Maximale veilige helling	9°		
Maximum hoogte hindernis	50 mm		
Grondspeling	60 mm		
Zithoek	5°	10°	
Effectieve zitdiepte	380 mm	500 mm	
Dikte van zitkussen	40 mm		
Zithoogte aan voorzijde	400 mm	500 mm	
Rughoek	0°	40°	
Rughoogte	580 mm		
Afstand tussen zit en voetsteun	330 mm	400 mm	
Hoek van de voesteun	12°		
Afstand tussen armsteun en zit	260 mm	350 mm	
Afstand voorzijde armsteun	410 mm		
Aandrijfmotoren	SRG05 / 2 x 220W		
Batterijen	2 x 12V --- / 38 Ah of 50 Ah / 20 hr		
Batterijlader	Zie aparte gebruikershandleiding van de batterijlader 8A; IP21; Isolatieklasse II		



<b>Merk</b>	<b>Vermeiren</b>	
<b>Adres</b>	<b>Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout</b>	
<b>Type</b>	<b>Elektrische rolstoel, Klasse A</b>	
<b>Model</b>	<b>Navix (Achterwiel aandrijving)</b>	
<b>Maximale massa gebruiker</b>	<b>130 kg</b>	
Thermische zekering	30 amp	
<b>Beschrijving</b>	<b>Minimale afmetingen</b>	<b>Maximale afmetingen</b>
Besturing	Zie aparte gebruikershandleiding van de besturing / Elektromagnetisch remsysteem	
Beschermingsklasse	IPX4	
Minimale draaicirkel	1250 mm	
Breedte nodig om te keren	1250 mm	
Diameter achterwielen (aantal)	317,5 x 57,15 mm lucht (2)	
Bandendruk, achterwielen	Max. 2,5 bar	
Diameter voorwielen (aantal)	200 x 50 mm (2)	
Bandendruk, voorwielen	Max. 2,5 bar	
Geluidsdruk	< 65 dB (A)	
Opslag en gebruikstemperatuur	+5 °C tot +41 °C	
Werkings temperatuur van de elektronica	-10°C tot +40°C	
Opslag en gebruiksluchtvochtigheid	30%	70%
<b>We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie ± 15 mm / 1,5 kg / °.</b>		
<b>* De theoretische actieradius zal worden verlaagd als de rolstoel vaak wordt gebruikt op hellingen, ruw terrein of stoepranden.</b>		

*Tabel 2: Technische specificaties achterwiel aandrijving*

De rolstoel voldoet aan de eisen gesteld in:

ISO 7176-8: Eisen en beproevingsmethoden voor statische, bots en vermoeiingsproeven.

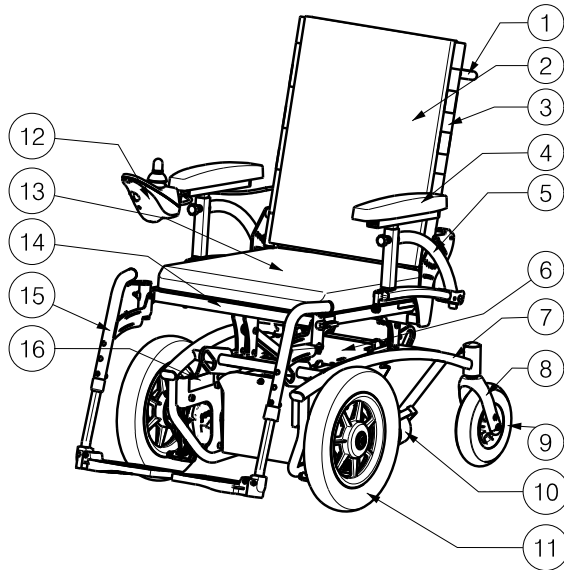
ISO 7176-14: Rolstoelen – Deel 14: Vermogen- en besturingssystemen voor elektrische rolstoelen – Eisen en beproevingsmethoden

ISO 7176-21: Rolstoelen – Deel 21: Eisen en beproevingsmethoden voor electromagnetische compatibiliteit van elektrisch aangedreven rolstoelen en gemotoriseerde scooters.

ISO 7176-16: Rolstoelen – Deel 16: Eisen voor de brandweerstand van bekleding--Eisen en beproevingsmethoden.

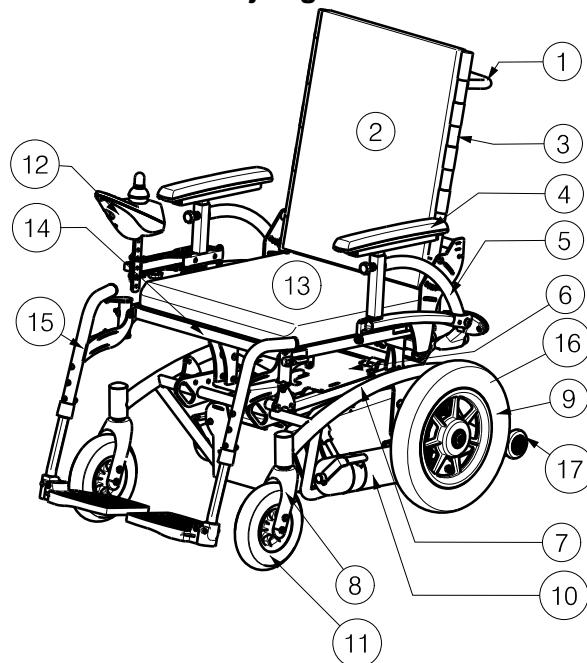
### 1.3 Onderdelen

#### Voorwiel aandrijving



- 1 = Duwbeugel
- 2 = Rugkussen
- 3 = Frame van de rug
- 4 = Armleggers
- 5 = Armsteunen
- 6 = Batterijbescherming
- 7 = Onderframe
- 8 = Vorken
- 9 = Stuurwielen (achterwielen)
- 10 = Aandrijfmotoren
- 11 = Aandrijfwielen (voorwielen)
- 12 = Besturing
- 13 = Zitkussen
- 14 = Zitframe
- 15 = Voetsteunen
- 16 = Identificatieplaat

#### Achterwiel aandrijving



- 1 = Duwbeugel
- 2 = Rugkussen
- 3 = Frame van de rug
- 4 = Armleggers
- 5 = Armsteunen
- 6 = Batterijbescherming
- 7 = Onderframe
- 8 = Vorken
- 9 = Aandrijfwielen (achterwielen)
- 10 = Aandrijfmotoren
- 11 = Stuurwielen (voorwielen)
- 12 = Besturing
- 13 = Zitkussen
- 14 = Zitframe
- 15 = Voetsteunen
- 16 = Identificatieplaat
- 17 = Anti-tipping

## 1.4 Accessoires

De volgende accessoires zijn leverbaar voor de elektrische rolstoel Navix:

- Tafel (B13, B15)
- Verstelbare beensteunen (BZ7)
- Electronische verstelbare beensteunen (BZ7-E)
- Verschillende zit en rugkussens; Vaste rug/zit (L14/L15), Zachte comfort rug/zit (L34/L35)
- Hoofdsteen (L55) enkel beschikbaar met vaste rug
- Pelotten (zijsteunen) voor stabiliteit (L04) enkel beschikbaar met vaste rug
- Anterior bekkengordel (B58)
- Anti-tipping (B78)
- Verlichting
- Elektrische ruginclinatie, zitinclinatie, liftstelsysteem

## 1.5 Gebruikte symbolen



Maximum gewicht



Gebruik voor binnen (beperkt) en buiten



Gebruik voor binnen (enkel voor batterijlader)



Gescheiden inzameling en recyclen van elektrische en elektronische apparaten (Enkel voor batterijlader)



Beschermklasse II



Maximale veilige helling



CE conformiteit



Maximale snelheid



Positie: Parkeerrem geactiveerd (elektrisch rijden mogelijk)



Positie: Parkeerrem uitgeschakeld (vrijloop en duwen mogelijk, elektrisch rijden niet mogelijk)



Opletten bij vrijloop op hellingen en inclinaties



Niet bedoeld om te gebruiken als een zitplaats in een voertuig



Type aanduiding

## 1.6 Veiligheidsinstructies

- ⚠ Gebruik de voetplaten nooit om in en uit de rolstoel te stappen. De voetplaat moet eerst naar boven weg geklapt worden.

- ⚠ Onderzoek het effect van een veranderd zwaartepunt op het gedrag van de rolstoel (bijv. op hellingen, op zijdelingse hellingen of bij het overwinnen van hindernissen). Maak gebruik van de hulp van een begeleider.
- ⚠ Let op bij het nemen van voorwerpen (die zich voor, opzij of achter de rolstoel bevinden) dat U niet te ver uit de rolstoel leunt. Anders kan de rolstoel kantelen.
- ⚠ Bij het rijden door deuren, openingen e.d. moet aan de zijkant voldoende plaats zijn, anders bestaat er gevaar op letsel aan handen en armen en op beschadiging van de rolstoel.
- ⚠ Vermijd tegen een hindernis aan te botsen (trede, rand of de stoeprand) of van een richel te rijden, door ongecontroleerd rollen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van overbelasting of botsingen bij het gebruik dat niet in overeenstemming is met het doel van het product.
- ⚠ Bij het gebruik in openbare plaatsen dient U zich te houden aan de plaatselijke reglementen.
- ⚠ Onder invloed van geneesmiddelen of alcohol vermindert Uw rijvermogen.
- ⚠ Pas Uw rijstijl bij ritten buiten de woning aan, aan het weer en het verkeer.
- ⚠ U gebruikt de elektrische rolstoel beter niet als het regent.
- ⚠ Zet de elektrische rolstoel nooit in vrijloop op hellingen.
- ⚠ Rijd nooit achterwaarts op een helling.
- ⚠ Verminder Uw snelheid wanneer U een bocht neemt.
- ⚠ Zorg ervoor dat U in het donker goed zichtbaar bent. Draag lichte kleding of kleding met reflectoren en zorg ervoor dat de reflectoren van de rolstoel goed zichtbaar zijn en rij met de lichten aan.
- ⚠ Controleer of de verlichting en reflectoren van Uw rolstoel niet door vuil of andere voorwerpen zijn afgedekt.
- ⚠ Bij het transporteren van de rolstoel mag U deze nooit vastnemen aan beweegbare onderdelen (banden, zitkussen, enz.).
- ⚠ Wanneer de elektrische rolstoel wordt getransporteerd, mogen geen personen worden vervoerd.
- ⚠ Het meenemen van extra personen is verboden.
- ⚠ Wanneer U de elektrische rolstoel buiten parkeert of bewaart, moet U een afdekkap gebruiken die Uw elektrische rolstoel beschermt tegen vocht.
- ⚠ Bij erg hoge luchtvochtigheid en koude kan het gebeuren dat de elektrische rolstoel minder goed presteert.
- ⚠ Gebruik de elektrische rolstoel nooit als een zit in een auto of ander voertuig.
- ⚠ Let erop dat de maximale belasting (130 kg) niet wordt overschreden.
- ⚠ Gebruik enkel door Vermeiren goedgekeurde accessoires.
- ⚠ Zet/schakel de elektrische rolstoel eerst uit met de "AAN/UIT" knop op de besturing voor U in- of uitstapt, voor U Uw elektrische rolstoel demonteert of wil transporteren.
- ⚠ Let erop dat de banden voldoende profieldiepte hebben.
- ⚠ Als Uw elektrische rolstoel is uitgerust met luchtbanden, moet U deze tot de juiste bandendruk oppompen (*de juiste waarden staan vermeld op de banden*).
- ⚠ Als U gebruik kan maken van oprijplaten of liften, doe dit dan.
- ⚠ Monteer het zitframe tijdens montage op de correcte manier aan het onderframe voor de voorwiel en achterwiel aangedreven rolstoel. Voetsteunen moeten aan dezelfde kant staan als de thermische zekering, deze zekering is gemonteerd op de batterij behuizing. Anders zal de software, programma voor rijden met Uw rolstoel niet correct functioneren.

## 2 Gebruik

Dit hoofdstuk beschrijft het normaal gebruik. **Deze instructies zijn van toepassing voor de gebruiker en de vakhandelaar.**

Om een servicepunt of vakhandelaar in Uw buurt te vinden, neemt U contact op met de dichtstbijzijnde Vermeiren faciliteit. Een lijst van de Vermeiren faciliteiten zijn terug te vinden op de laatste bladzijde.

De elektrische rolstoel wordt gemonteerd en ingesteld door Uw vakhandelaar. De instructies voor de montage en instellingen van de elektrische rolstoel staan in § 3.

### 2.1 Toelichting op de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Uw elektrische rolstoel is getest volgens ISO 7176-21 voor EMC-conformiteit. We willen er uw aandacht op vestigen dat elektromagnetische storingen kunnen worden veroorzaakt en dat de elektronica van de rolstoel zelf storingen bij andere elektrische apparaten kan veroorzaken.

Om de elektromagnetische storing te verminderen moet U rekening houden met volgende waarschuwingen:

- ⚠ **WAARSCHUWING:** De rolstoel kan de werking van apparaten in zijn omgeving verstoren die elektromagnetische velden uitzenden.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** De rijeigenschappen van de rolstoel kunnen worden beïnvloed door elektromagnetische velden (bijv. Elektriciteit generatoren of bronnen met een hoog vermogen).
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik geen draagbare tv's of radio's in de directe buurt van Uw rolstoel zolang deze is ingeschakeld.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik geen intercom in de directe buurt van Uw rolstoel zolang deze is ingeschakeld.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Let in Uw buurt op zendmasten en vermijd het gebruik van de elektrische rolstoel in de omgeving van dergelijke masten.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Wanneer ongewenste omgevingen of remmanoeuvres optreden, moet U de elektrische rolstoel uitschakelen zodra U dit veilig kan doen.

Elektromagnetische velden kunnen de werking van de stuurlektronica storen. Mogelijke gevolgen zijn:

- Loszetten van de motorrem
- Oncontroleerbaar gedrag van Uw rolstoel
- Ongewenste stuurbewegingen

Bij erg sterke of voortdurend storende velden kan de elektronica volledig worden verstoord en onherroepelijk worden beschadigd.

Mogelijke storingsbronnen zijn:

- Draagbare zend- en ontvangstinstallaties (zender en ontvanger met gemonteerde antenne)
  - Intercom
  - Draagbare TV, radio- en navigatiesystemen
  - Andere persoonlijke zendapparatuur
  
- Mobielen middenbereik zend- en ontvangstinstallaties (Bv. autoantenne)
  - Intercom (vast gemonteerd)
  - Handsfree installaties (vast gemonteerd)
  - Radio-, TV- en navigatiesystemen (vast gemonteerd)
  
- Zend- en ontvangstinstallaties voor lange afstand
  - Radio- en tv-torens
  - Installaties van radiozendamateurs
  
- Andere huishoudelijke apparaten
  - CD-speler
  - Notebook
  - Magnetron
  - Cassetterecorder
  - etc.

Van apparaten zoals scheerapparaten en haardrogers is geen invloed te verwachten. Toch hangt de perfecte toestand van deze apparaten en hun kabels af van de beïnvloeding. Lees ook de handleidingen van de desbetreffende elektrische toestellen om zo een optimaal gebruik van Uw rolstoel te garanderen.

## **2.2 *Dragen van de elektrische rolstoel***

De beste manier om de elektrische rolstoel te dragen is gebruik te maken van het vrijloopsysteem van de elektrische rolstoel. Plaats de rolstoel in vrijloop en rol de rolstoel met behulp van de duwbeugel naar de gewenste plaats.

Als U de rolstoel op of af trappen moet dragen, doe dit met behulp van rolstoel oprijplaten of liftsystemen. Het transport van de rolstoel over trappen/treden moet altijd door twee personen worden uitgevoerd.

Een andere manier om de elektrische rolstoel te dragen is de elektrische rolstoel te demonteren. Draag de aparte onderdelen (zitframe, onderframe, armsteunen, voetsteunen, batterijen) naar de gewenste plaats.

## **2.3 *Monteren en demonteren van de elektrische rolstoel***

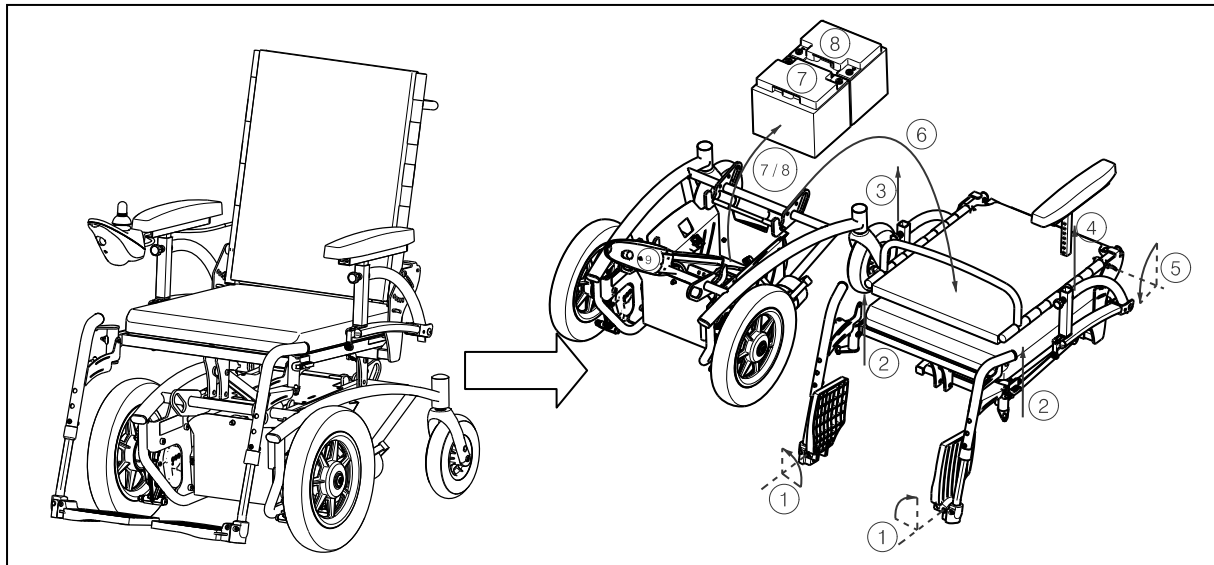
De elektrische rolstoel wordt volledig gemonteerd geleverd. Uw vakhandelaar levert de rolstoel volledig gemonteerd en legt de verschillende bedieningselementen en hun gebruik uit. Echter, voor Uw eigen veiligheid bieden wij een verdere, gedetailleerde uitleg van de verschillende onderdelen.

De onderstaande tekeningen zijn voor de voorwiel aangedreven rolstoel. Voor de achterwiel aangedreven rolstoel kan U dezelfde instructies gebruiken.

Monteer het zitframe tijdens montage op de correcte manier aan het onderframe voor de voorwiel en achterwiel aangedreven rolstoel. Voetsteunen moeten aan dezelfde kant staan als de thermische zekering, deze zekering is gemonteerd op de batterij behuizing. Anders zal de software, programma voor het rijden met Uw rolstoel niet correct functioneren.

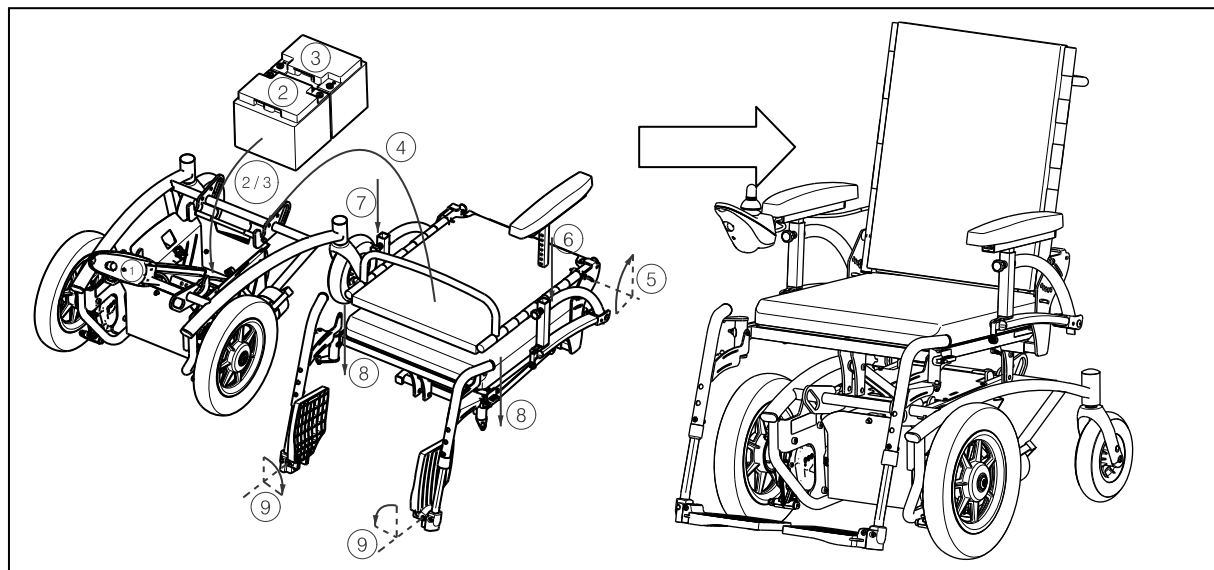
### 2.3.1 Demonteren van de elektrische rolstoel

Gebruik onderstaande instructies om de elektrische rolstoel te demonteren:



1. Vouw de voetplaten van de voetsteunen naar boven.
2. Verwijder de voetsteunen (paragraaf 2.6).
3. Verwijder de armsteun met de joystick (paragraaf 2.5).
4. Verwijder de andere armsteun (paragraaf 2.5).
5. Vouw de rug naar beneden (paragraaf 2.7).
6. Verwijder het zitframe van het onderframe (paragraaf 2.9).
7. Verwijder de eerste batterij uit de batterijhouder (paragraaf 3.4).
8. Schuif de tweede batterij naar voren en verwijder de tweede batterij (paragraaf 3.4).
9. Leg de armsteun met de joystick op het onderframe.
10. Draag de gedemonteerde onderdelen naar de gewenste plaats.

### 2.3.2 Monteren van de elektrische rolstoel



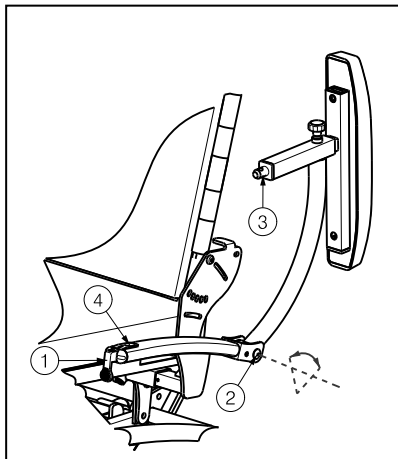
Om de elektrische rolstoel te monteren:

1. Verwijder de armsteun met de joystick uit het onderframe.
2. Plaats de eerste batterij in de batterijhouder en schuif deze naar achteren (paragraaf 3.4).
3. Plaats de tweede batterij in de batterijhouder (paragraaf 3.4).
4. Plaats het zitframe op het onderframe (paragraaf 2.9).
5. Vouw de rug open (paragraaf 2.7).
6. Monteer de armsteun (paragraaf 2.5).
7. Monteer de armsteun met de joystick (paragraaf 2.5).
8. Monteer de voetsteunen (paragraaf 2.6).
9. Vouw de voetplaten van de voetsteunen naar beneden.

## 2.4 Plaatsen of wegklappen van de armsteunen

**⚠ VOORZICHTIG: Kans op klemmen – Houd vingers, gespen en kledingsstukken weg van de onderkant van de armsteun en armkussen.**

De armsteunen kunnen worden weggeklapt zodat de patient zijwaarts kan in of uit transferen.



Om de armsteunen op de elektrische rolstoel te monteren:

1. Draai de armsteun naar voren rond het scharnierpunt ②.
2. Trek aan hendel ①.
3. Monteer dop ③ in boring ④.

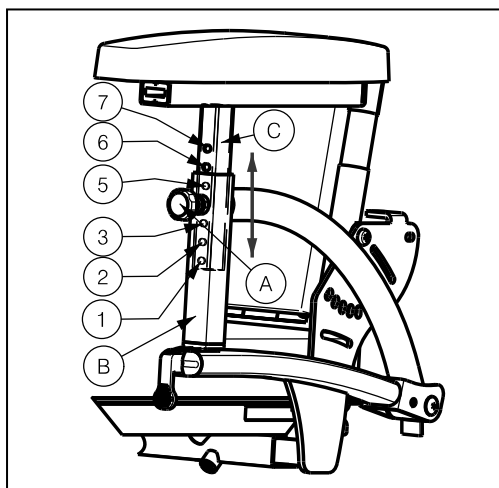
Om de armsteunen van de elektrische rolstoel weg te klappen:

1. Trek aan hendel ①.
2. Draai de armsteun achterwaarts rond het scharnierpunt ② tot het niet meer verder kan.

## 2.5 Verstellen van de armsteunen

**⚠ WAARSCHUWING: Kantelgevaar - Controleer dat de armleggers aan elke zijde op dezelfde hoogte zijn ingesteld.**

De armleggers kunnen in 7 verschillende hoogtes worden ingesteld.



Hoogte van de armlegger	Positie buis ©
260 mm	Boring 7
275 mm	Boring 6
290 mm	Boring 5
305 mm	Boring 4
320 mm	Boring 3
335 mm	Boring 2
350 mm	Boring 1

Tabel 3: Hoogte armlegger

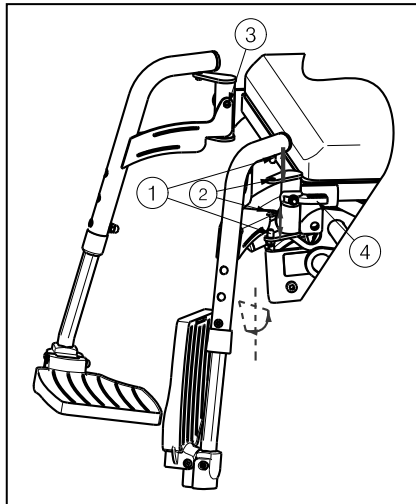


1. Maak het vergrendelsysteem voorzichtig los door de sterknop ① in tegenwijzerszin te draaien.
2. Trek aan de blokkeerpen ②.
3. Beweeg de vierkante buizen ③ en ④ over elkaar om de hoogte van de armlegger aan te passen. Trek tegelijkertijd aan de blokkeerpen ②.
4. Laat de blokkeerpen ② terug los.
5. Controleer dat de blokkeerpen ② terug goed is vastgedraaid.
6. Draai het vergrendelsysteem terug vast door de sterknop ① in wijzerszin te draaien om zo de speling van de armsteun te verminderen.

Deze instructies kunnen ook gebruikt worden om de armkussens te verwijderen.

## 2.6 Plaatsen of verwijderen van de voetsteunen

De rolstoel heeft twee voetsteunen die naar de "buitenkant" kunnen weggeklapt worden door een 3-punts bevestigingssysteem (①, ②, ③ in onderstaande figuur). Dit systeem geeft een standvaste, spelingsvrije verbinding tussen de voetsteun en het zitframe.



Het plaatsen van de voetsteunen gaat als volgt:

1. Houd de voetsteun zijdelings aan de buitenkant van de rolstoel en monteer de pennen ① in de boringen ②.
2. Draai de voetsteun naar binnen totdat de pen in de boring van het bevestigingspunt ③ vastklikt.
3. Draai de voetplaten naar beneden.

Om de voetsteunen te verwijderen gaat U als volgt te werk:

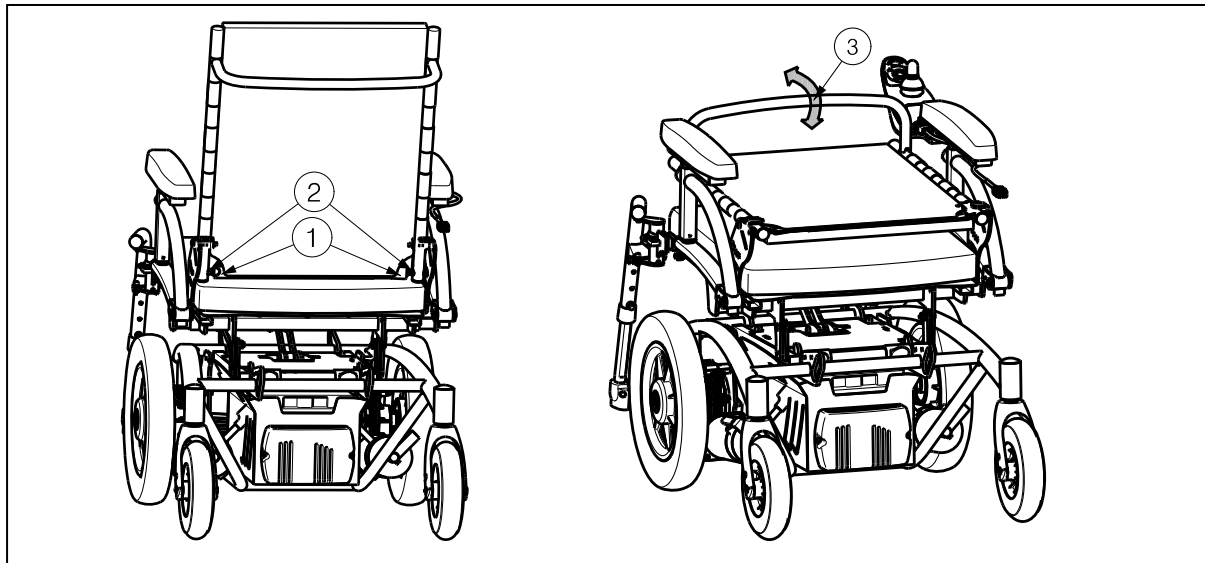
1. Vouw de voetplaten naar boven.
2. Trek of duw aan hendel ④.
3. Draai de voetsteun naar de buitenkant van de rolstoel totdat de boring loskomt van de pen van bevestigingspunt ③.
4. Trek de voetsteun naar boven zodat de pennen ① uit de boringen ② worden verwijderd.

## 2.7 Rug van de rolstoel opvouwen / ontvouwen

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Zorg ervoor dat beide veiligheidsspennen goed zijn vastgeklikt.
- ⚠ **VOORZICHTIG:** Kans op klemmen– Houd U vingers niet tussen de onderdelen van de rolstoel.

Voor transport kan de rug van de rolstoel volledig tegen de zit opgevouwen worden.

1. Trek voorzichtig aan de rugband ①.
2. De veiligheidsspennen van de rug komen los ②.
3. Vouw de rug naar voren ③.



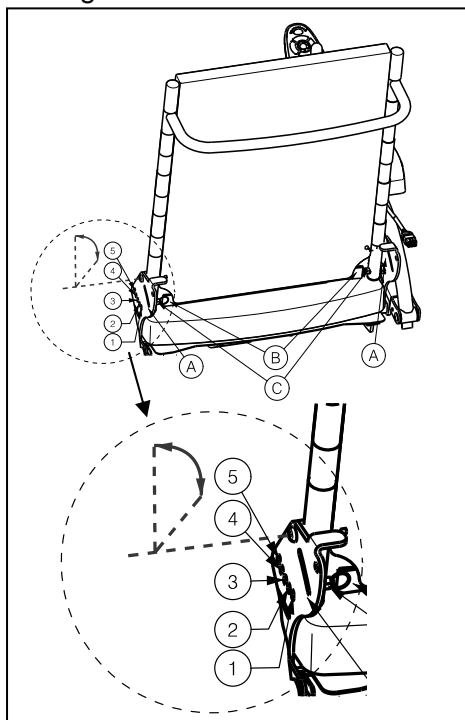
Om de rug open te klappen:

1. Trek voorzichtig aan de rugband ①.
2. Trek aan de rug tot dat het terug in de juiste positie klikt.
3. Zorg ervoor dat beide veiligheidsspennen ② in de boringen van de verstellingsplaat van de rug klikken.

## 2.8 Ruginclinatie

Zorg ervoor dat de rug aan beide zijde in dezelfde positie wordt geplaatst voor het comfort van de patiënt.

De rughoek kan over een bereik van 90° - 130° worden aangepast.



Rughoek	Positie plaat van de rug ①
90°	Boring 1
100°	Boring 2
110°	Boring 3
120°	Boring 4
130°	Boring 5

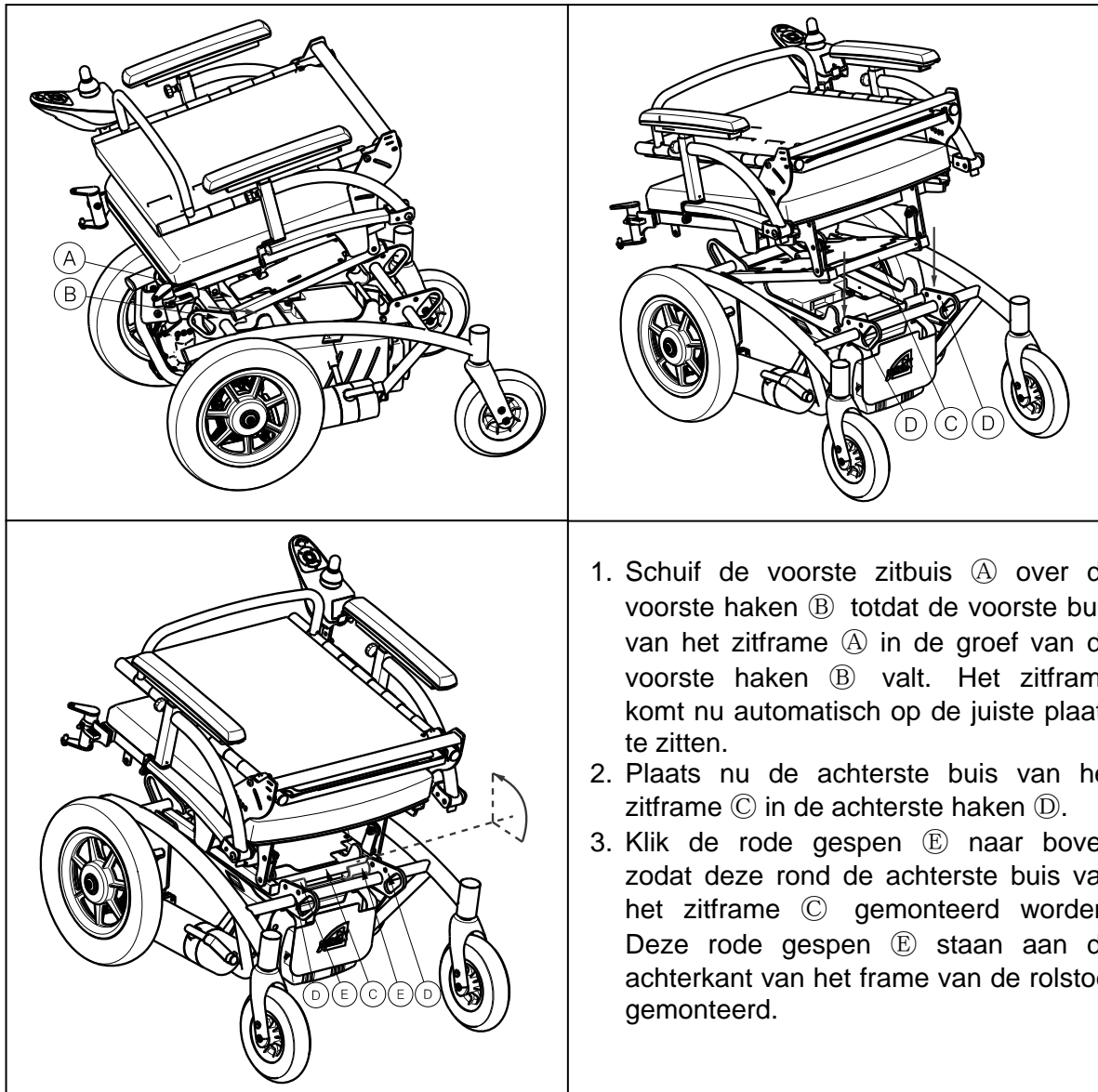
Tabel 4: Inclinatie van de rug

1. Trek aan de rugband ① zodat de borgpennen ③ aan beide zijden uit de boringen van de verstellingsplaat van de rug ① komen.
2. Trek of duw de rug voorwaarts of achterwaarts tot de gewenste hoek.
3. Controleer dat de borgpennen ③ terug goed zijn vastgeklikt.

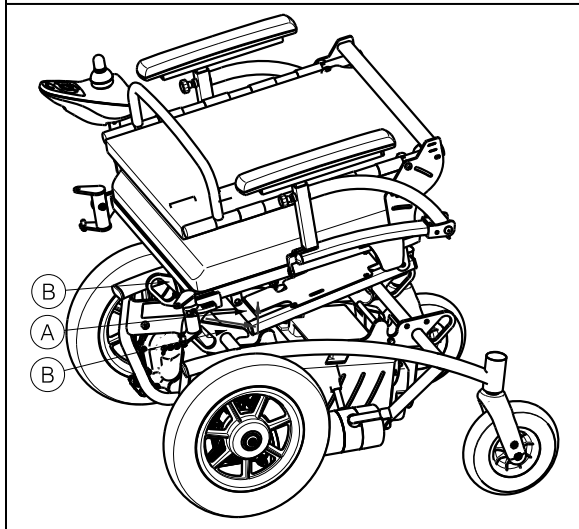
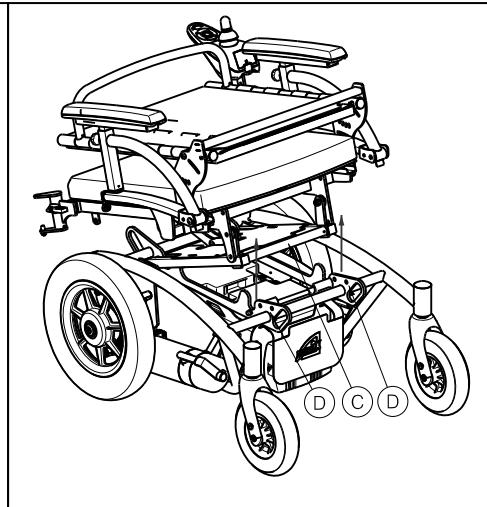
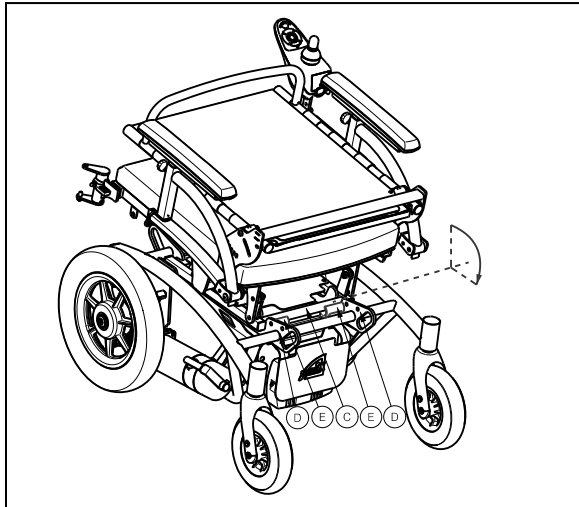
## 2.9 Monteren of verwijderen van het zitframe

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Controleer dat het zitframe in de twee voorste haken klikt gedurende het monteren.
- ⚠ **VOORZICHTIG:** Kans op klemmen – Houd vingers, gespen en kledingsstukken weg van de bevestigingspunten van het zitframe.

Het monteren van het zitframe kan U doen met onderstaande instructies:

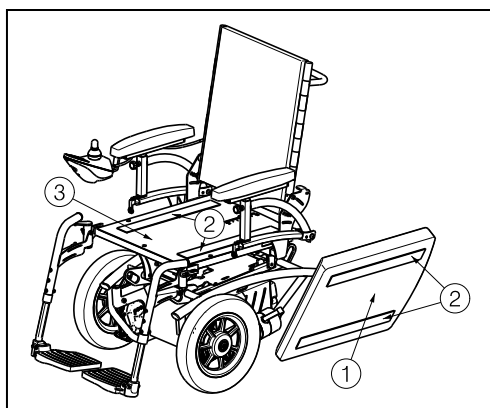


Om het zitframe te verwijderen:



1. Klik de rode gespen ① naar beneden zodat deze verwijderd worden van de achterste buis van het zitframe ③.
2. Verwijder het zitframe van het onderframe door het zitframe aan vaste onderdelen vast te nemen. Gebruik niet de voetsteunen, armkussens of rug om het zitframe vast te nemen. Til de achterste buis van het zitframe ③ uit de haken ④.
3. Trek het zitframe naar achteren zodat de voorste buis van het zitframe ① uit de groeven van de voorste haken ② komt.
4. Til de voorste buis van het zitframe ① uit de voorste haken ②.

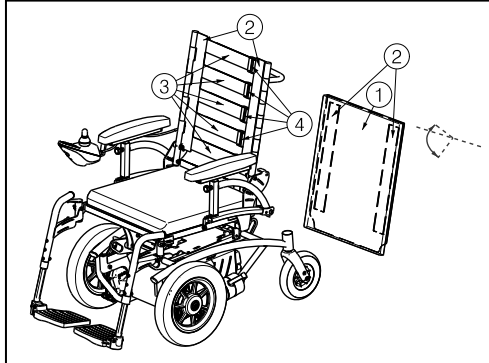
## 2.10 Zitkussen



Het zitkussen ① kan worden verwijderd of gemonteerd op de plaat van het zitframe ② met behulp van de velcro strips ③.

## 2.11 Rugkussen

- ⚠ WAARSCHUWING: Risico op letsel - Controleer dat alle riemen goed vastzitten met de velcro.**



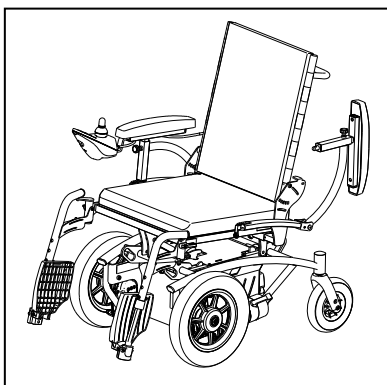
Het rugkussen ① kan worden verwijderd of gemonteerd op de velcro riemen van de rug ② met behulp van de velcro strips ③.

De rug kan op verschillende manieren worden aangespannen zodat de rug voor elke gebruiker een andere ondersteuning biedt.

1. Verwijder het rugkussen ① met behulp van de velcro ②. Trek het rugkussen ① aan de voorzijde naar voren, rugkussen ② komt los van de velcouriemen ②. Trek het rugkussen ① aan de achterzijde naar achteren. Nu kan U het opspansysteem met de riemen ③ zien. Deze kunnen apart worden versteld.
2. Maak de velcro sluitingen ④ van de respectieffelijke riem ③ los.
3. Trek de respectieffelijke riem ③ naar de gewenste positie, de aanspanning van de riemen afzonderlijk kunnen variëren en de gewenste ondersteuning van de rug kan worden geregeld.
4. Plaats het rugkussen terug ①.

## 2.12 Transfer in en uit de elektrische rolstoel

- ⚠ VOORZICHTIG: Indien U de transfer niet veilig op eigen kracht kan uitvoeren, vraag dan hulp van iemand anders.**
- ⚠ VOORZICHTIG: Gevaar voor letsel – Gebruik geen joystick, voetplaten, armsteunen als ondersteuning.**
- ⚠ VOORZICHTIG: Kans op kantelen van de rolstoel - Niet op de voetplaten gaan staan.**



1. Parkeer de elektrische rolstoel zo dicht mogelijk bij de plaats van/naar waar U zich wilt verplaatsen.
2. Controleer dat de besturing uit staat. Controleer dat de rolstoel niet in vrijloopmodus staat.
3. Vouw de voetplaten naar boven zodat U er niet op gaat staan.
4. Indien U zich langs de zijkant in of uit de rolstoel wilt verplaatsen, klap dan de armsteun aan die zijde omhoog.
5. Verplaats U van of naar de elektrische rolstoel.

## 2.13 Correcte positie in de elektrische rolstoel

Enkele aanbevelingen om comfortabel van Uw elektrische rolstoel gebruik te maken:

1. Plaats Uw zitvlak zo dicht mogelijk bij de rug.
2. Zorg dat Uw bovenbenen horizontaal zijn – Stel eventueel de lengte van de voetsteunen bij.

---

## **2.14 Rijden met de elektrische rolstoel**

- ⚠ WAARSCHUWING:** Gevaar voor brandwonden– Wees voorzichtig bij het rijden in extreem warme of koude omgevingen (zon, extreme koude, enz.) voor een bepaalde tijd en bij het aanraken - de oppervlakken kunnen de omgevingstemperatuur aannemen.
- ⚠ WAARSCHUWING:** Risico bij onveilige beperkingen – Gebruik enkel de rijeigenschappen beschreven in deze handleiding.

### **2.14.1 Instappen**

Wanneer U de elektrische rolstoel voor de eerste keer gebruikt, moet U ervoor zorgen dat de rolstoel op een vlakke ondergrond staat. Alle wielen moeten de grond raken.

1. Controleer dat de motorkoppeling is ingeschakeld en de besturing uit staat.
2. Pas de rolstoel zo goed mogelijk naar Uw comfort aan.
3. Plaats de besturing naar de meest comfortabele positie.
4. Ga neer zitten op de zit en controleer dat beide armleggers zo staan ingesteld dat Uw onderarmen hier op kunnen steunen.
5. Zet Uw rolstoel aan met de "AAN/UIT" knop van de besturing.

Zet nu de snelheidsregelaar van Uw besturing in de laagste stand. Uw elektrische rolstoel is nu klaar voor gebruik.

### **2.14.2 Uitstappen**

Voor U uitstapt, moet U de elektrische rolstoel zo parkeren dat alle wielen tegelijk de grond raken.

Druk op de "AAN/UIT" knop van de besturing, de display van de besturing gaat uit.

## **2.15 Bedienen van de remmen**

Laat de joystick los om de elektrische rolstoel te stoppen.

### **2.15.1 Parkeren van Uw elektrische rolstoel**

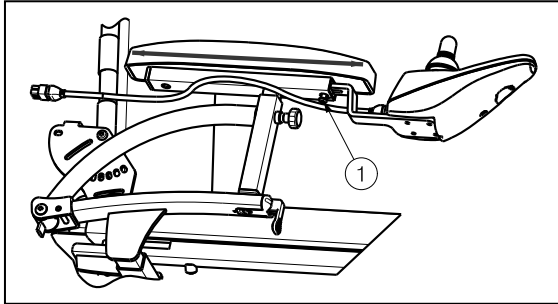
Wanneer Uw elektrische rolstoel uitgeschakeld is, kunnen geen rij-opdrachten meer worden gegeven. Parkeer steeds Uw elektrische rolstoel op gemakkelijk bereikbare en goed zichtbare plaatsen en op horizontale ondergronden zodat de vier wielen de grond raken.

### **2.15.2 Besturingen**

De gebruiksinstructies voor de besturing kan U terug vinden in de aparte gebruikershandleiding van de besturing. Deze wordt mee geleverd met Uw elektrische rolstoel.

**Veranderen van de software mag enkel door Vermeiren zelf. Voor veranderingen in de software contacteer Vermeiren.**

### 2.15.3 Instellen van de besturing

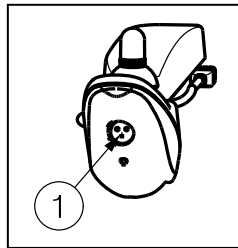


De horizontale positie van de besturing kan worden aangepast door:

1. Draai schroef ① juist onder het armkussen lichtjes los.
2. Verplaats de besturing tot de gewenste positie of verwijder de besturing.
3. Maak schroef ① terug goed vast.

### 2.15.4 Aansluitingen batterijlader / programmeerapparaat

**⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel – Zorg ervoor dat alle stekkers (van de batterijlader en eventueel programmeerapparaat) zijn verwijderd voordat U de rolstoel in beweging zet.**



Aan de voorzijde van de besturing bevindt zich de contactbus ① voor de aansluiting van de meegeleverde batterijlader. De aansluiting voor het programmeerapparaat mag enkel door erkend en speciaal opgeleid personeel worden aangesloten en gebruikt (Vermeiren personeel).

### 2.15.5 Uw eerste rit

**⚠ WAARSCHUWING: Houd Uw elektrische rolstoel onder controle – Maak U vertrouwd met de rijeigenschappen van de elektrische rolstoel.**

- Rijden

Nadat U plaatsgenomen hebt in de elektrische rolstoel en deze hebt aangezet zoals hierboven beschreven, neemt U de joystick met Uw hand en duw deze in de gewenste richting:

DUWACTIE NAAR VOOR	=	VOORWAARTS RIJDEN
DUWACTIE NAAR ACHTEREN	=	ACHTERWAARTS RIJDEN

- Remmen

Om te remmen laat U de joystick los zodat deze in neutrale stand gaat. Uw elektrische rolstoel remt zacht af en komt tot stilstand. Oefen het rijden en remmen zodat U het rijgedrag gewoon bent en leert inschatten hoe Uw elektrische rolstoel reageert bij het rijden en remmen.

- Rijden in hoeken en bochten

**⚠ WAARSCHUWING: Kantelgevaar – Bij het rijden door bochten moet U Uw snelheid duidelijk minderen.**

**⚠ WAARSCHUWING: Kans op klemmen – Houd steeds voldoende zijdelingse afstand tot hoeken en hindernissen.**

**⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel - Wees voorzichtig met de rolstoel met voorwaartse aandrijving, de achterkant van de rolstoel kan naar buiten slingeren tijdens het draaien.**

Beweeg de joystick in de richting naar waar U wenst te draaien. De stuurwielen draaien en sturen de elektrische rolstoel onmiddellijk in de nieuwe aangegeven richting. Let er bij bochten en hoeken altijd op dat er voldoende plaats is om de bocht of hoek te nemen.

Smalle doorgangen moeten zo worden genomen: rij eerst in een zo groot mogelijke bocht naar de doorgang zodat U de smalle doorgang vrijwel recht kan nemen.

Vermijd het schuin aanzetten van bochten. Door de bocht te "snijden" kunnen de achterwielen, rug van de rolstoel een hindernis raken en zo de stabiliteit van de elektrische rolstoel in het gedrang brengen.

### 2.15.6 Achterwaarts rijden

- ⚠ **WAARSCHUWING: Houd Uw elektrische rolstoel onder controle – Maak U vertrouwd met de rijeigenschappen van de elektrische rolstoel.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Houd Uw snelheid onder controle – Gebruik bij het achterwaarts rijden altijd de laagste snelheid.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Gevaar voor aanrijding – Kijk bij het achterwaarts rijden altijd achterom.**

Bij het achterwaarts rijden moet U goed opletten. De snelheid bij het achterwaarts rijden ligt weliswaar lager dan bij het voorwaarts rijden, toch adviseren wij U om bij het achterwaarts rijden de snelheidsregelaar op minimum te zetten.

Bij het achterwaarts rijden werken de linkse en rechtse joystick beweging omgekeerd.

### 2.15.7 Hellingen

- ⚠ **WAARSCHUWING: Houd Uw elektrische rolstoel onder controle – Maak U vertrouwd met de rijeigenschappen van de elektrische rolstoel.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Houd Uw elektrische rolstoel onder controle – Zet op hellingen Uw elektrische rolstoel nooit in vrijloop.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Houd Uw snelheid onder controle – Gebruik altijd de laagst mogelijke snelheid bij het rijden op hellingen.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Kantelgevaar – Overschrijd de maximum hellingshoek van statische en dynamische stabiliteit bergop niet (zie paragraaf "Technische specificaties").**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Rijd nooit achterwaarts op een helling.**

Rijd altijd recht op een helling en vermijd dat de wielen loskomen van de grond (oprijden van oprijplaten, opritten, enz.) omdat dan de elektrische rolstoel kan kantelen.

Wanneer U op een helling stopt omdat U de joystick loslaat, is Uw elektrische rolstoel beveiligd tegen onverwachts weggrollen. Wanneer de joystick in neutrale stand staat, wordt de motorrem geactiveerd.

Bij het verder rijden op een helling drukt U de joystick zo ver mogelijk naar voren, zodat er voldoende energie geleverd wordt om te rijden. Uw elektrische rolstoel zal de helling langzaam oprijden.

Wanneer de snelheid niet hoog genoeg is om de helling te nemen, draait U de snelheidsregelaar hoger en probeert U opnieuw.



## 2.15.8 Dalingen

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Houd Uw elektrische rolstoel onder controle – Maak U vertrouwd met de rijeigenschappen van de elektrische rolstoel.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Houd Uw elektrische rolstoel onder controle – Zet bij dalingen Uw elektrische rolstoel nooit in vrijloop.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Houd Uw snelheid onder controle – Gebruik altijd de laagst mogelijke snelheid bij het nemen van dalingen.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kantelgevaar – Vermijd scherpe bochten.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kantelgevaar – Overschrijd de maximum hellingshoek van statische en dynamische stabiliteit bergaf niet (zie paragraaf "Technische specificaties").

Neem een daling altijd recht. Anders kunnen de wielen loskomen van de grond (gevaar voor kantelen).

Door het eigen gewicht van de elektrische rolstoel ligt de snelheid bij dalingen hoger. Zet de snelheidsregelaar op een lagere snelheid.

Vermijd scherpe bochten bij dalingen. Door het eigen gewicht van de elektrische rolstoel kan deze opzij loskomen van de grond en omvallen.

## 2.16 De elektrische rolstoel rijden op oprijplaten.

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Overschrijd de maximale belasting van de oprijplaten niet.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Kies de correcte oprijplaten om letsel of schade te vermijden.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de wielhoogte hoog genoeg is om over de vrije hoogte van de oprijplaten te geraken. Het frame van de elektrische rolstoel mag niet tegen de oprijplaten komen.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik een veiligheidsgordel om veilig in de rolstoel te blijven zitten.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Zet de verstelfuncties (zit, rug, voetsteunen, ...) zo dat de rolstoel de beste stabiliteit heeft.

Wanneer U voor het nemen van hindernissen oprijplaten wenst te gebruiken, dient U rekening te houden met het volgende:

1. Vraag de maximum belasting van de oprijplaten na bij de fabrikant.
2. Rij de oprijplaten op met de laagst mogelijke snelheid.
3. Zie de instructies in hoofdstuk "Uw eerste rit".

Bij de optionele uitvoering met verstelfuncties dient U erop te letten dat (omdat dit invloed heeft op de stabiliteit van Uw elektrische rolstoel):

1. De zit in de laagste en meest horizontale positie wordt geplaatst.
2. De rug zo recht mogelijk wordt gezet.
3. De beensteunen zo zijn ingesteld, dat deze tijdens het nemen van hindernissen nergens tegen aan kunnen stoten.

Wanneer U door een begeleider wordt voortgeduwd, moet U er rekening mee houden dat door het hoge gewicht van de rolstoel zelf, de rolstoel gemakkelijker achteruit kan rollen.

## 2.17 Duwen van de rolstoel

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Houd Uw elektrische rolstoel onder controle – Zet nooit Uw elektrische rolstoel in vrijloop wanneer U aan het rijden bent.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Houd Uw elektrische rolstoel onder controle – Zet op hellingen Uw elektrische rolstoel nooit in vrijloop. De rolstoel kan dan onverwachts weggrollen.

De rolstoel wordt voorzien van een vrijloopsysteem dat alleen bereikbaar en bedienbaar is door de begeleider.

### 2.17.1 220W motoren-6km/h

Zet de stoel in vrijloop met de verstelhendels ① op beide motoren.

Volg onderstaande instructies om de motoren te koppelen en ontkoppelen:



#### **RIJDEN**

Trek de verstelhendels ① van beide motoren in de positie van het symbool voor rijden.

Schakel de besturing terug uit en in. Elektronisch rijden is nu mogelijk.

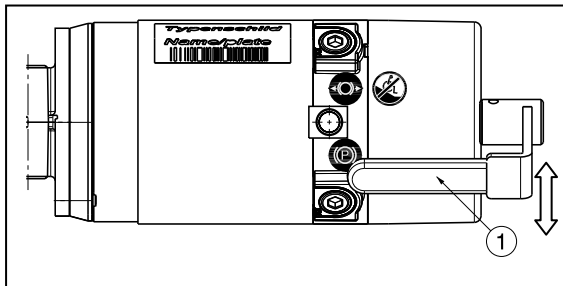


#### **VRIJLOOP**

Trek de verstelhendels ① van beide motoren in de positie van het symbool voor vrijloop, de vrijloop van de rolstoel is geactiveerd. Nu kan de rolstoel zonder elektrische aandrijving worden voortgeduwd.



In vrijloop is de rolstoel niet meer geremd. Activeer vrijloop nooit op hellingen.



⚠ Gebruik de vrijloop alleen voor de rolstoel te transporteren of om deze uit een gevaarlijk gebied te halen.

⚠ Als de vrijloop is geactiveerd, is het elektromagnetische remsysteem uitgeschakeld en is de rolstoel niet meer tegen weggrollen beveiligd. Let erop dat U de rolstoel niet op een helling of ongelijkmatige ondergrond parkeert omdat deze anders onbedoeld kan weggrollen.

⚠ De elektronica geeft met knipperen van het sleutelsymbool aan dat elektronisch rijden niet mogelijk is.

## 2.18 Transport in de auto

- ⚠ **GEVAAR:** Gevaar voor letsel – De elektrische rolstoel is niet geschikt om te gebruiken als een zit in een motorvoertuig.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Geen personen of voorwerpen mogen zich onder de elektrische rolstoel bevinden gedurende het transport.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Zorg ervoor dat de rolstoel voldoende vastgemaakt is om verwonding van de inzittenden tijdens aanrijding of plots remmen te voorkomen.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Gebruik voor het vastmaken van de rolstoel en de passagiers NOOIT dezelfde gordel.

Gebruik de rolstoel nooit als een zit in een auto of ander voertuig. De rolstoel wordt gemarkeerd met het volgende symbool:



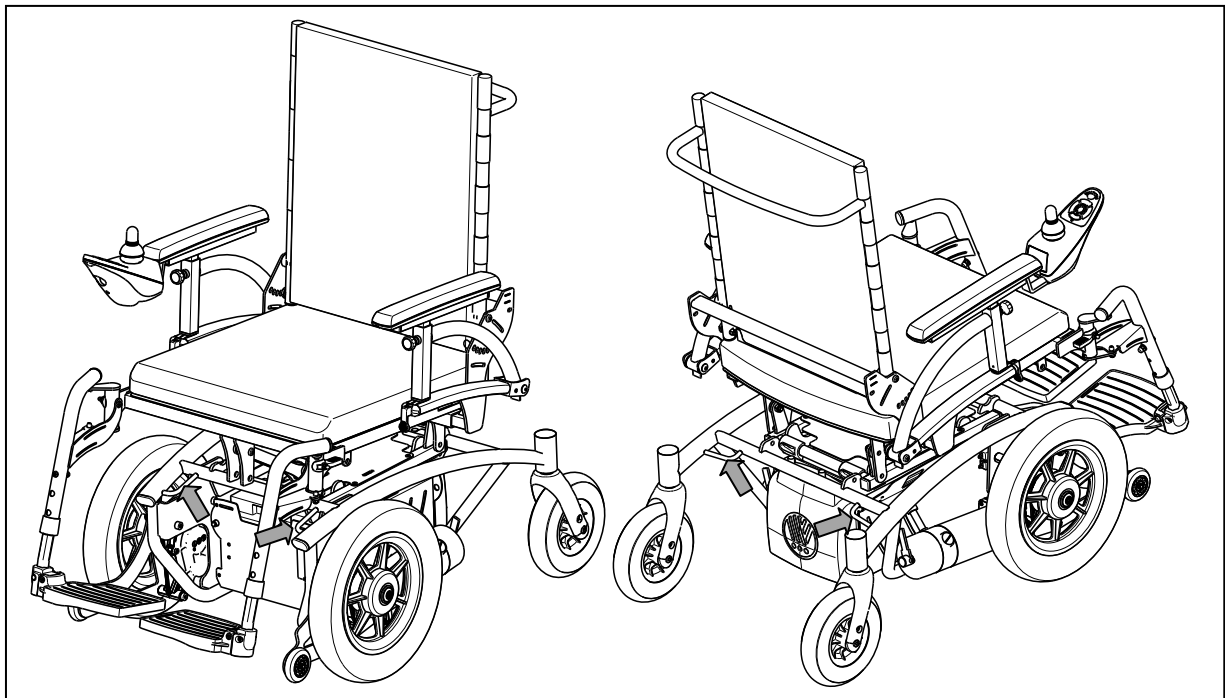
Om de rolstoel in de auto te transporteren:

De beste manier om de elektrische rolstoel in de auto te transporteren is om gebruik te maken van oprijplaten.

Wanneer U geen ervaring heeft met de rolstoel op oprijplaten te rijden, kan U de rolstoel ook in vrijloop plaatsen en deze via oprijplaten in de auto duwen.

Wanneer de rolstoel niet in de auto past is het ook mogelijk om de rolstoel op volgende manier te transporteren:

1. Verwijder alle verwijderbare onderdelen alvorens te transporteren (voetsteunen, armsteunen, besturing, zitframe, onderframe, enz.).
2. Berg deze verwijderbare onderdelen veilig op.
3. Plaats de elektrische rolstoel in de auto door de vaste onderdelen van het frame vast te nemen. Doe dit met behulp van 2 personen.
4. Maak het frame goed vast aan het voertuig met behulp van de transporthaken (zie figuur).
5. Plaats de rolstoel in rijmodus (inschakelen van de parkeerremmen) en controleer dat de besturing uitgeschakeld is.



## **2.19 Transport in een vliegtuig**

De elektrische rolstoel kan worden vervoerd in een vliegtuig. De elektrische rolstoel kan worden ingecheckt aan de in-check balie. Meld de rolstoel tijdig aan bij de desbetreffende vliegmaatschappij alvorens vertrek. Gebruik de elektrische rolstoel niet als een zit in een vliegtuig, de rolstoel moet worden gestockeerd in de bagageruimte.

Houd rekening met volgende vereisten om een rolstoel te vervoeren in een vliegtuig:

### **1. Type en eigenschappen van de rolstoel (joystick, batterijen)**

De rolstoel wordt voorzien van droge of gel batterijen. Meestal moeten deze batterijen niet verwijderd worden uit de rolstoel. Ontkoppel en isoleer enkel de elektrische connecties van de batterij.

### **2. Afmetingen en gewicht van de rolstoel**

Het toelaatbare gewicht en afmetingen van de rolstoel hangt af van het type vliegtuig.

### **3. Schade aan de rolstoel**

Het is mogelijk dat de rolstoel beschadigd wordt omdat deze wordt gestockeerd in een nauwe ruimte met reiskoffers en andere goederen.

Om schade aan de rolstoel te vermijden:

- Zet de elektrische aanpassingen in standaard positie (liftkolom zo laag mogelijk, zitinclinatie horizontaal, ruginclinatie in de meest voorwaartse positie).
- Vouw de voetplaten naar boven, plaats de armsteunen in de meest naar binnen gerichte positie.
- Controleer dat de verstelhendels naar binnen zijn gepositioneerd.
- Bedek de besturing met een zacht materiaal dat schokken kan weerstaan.

**Alvorens te reizen is het best om contact op te nemen met de desbetreffende vliegmaatschappij in verband met de vereisten om Uw rolstoel in een vliegtuig te transporteren.**

## **2.20 Batterijen**

Standaard is de elektrische rolstoel uitgerust met 2 gesloten AGM batterijen met een vermogen van 12 V/38 Ah of 50 Ah. De batterijen die voor Uw elektrische rolstoel zijn gebruikt, zijn aandrijfbatterijen, die hun volle capaciteit pas na enkele laad- en gebruikscycli bereiken.

Wanneer de batterijen door lang gebruik niet meer hun volledige vermogen leveren of wanneer de batterijen beschadigd zijn, dient U beide batterijen door een vakhandelaar te laten vervangen.

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door het gebruik van batterijen van derden.

Wanneer de batterijen worden geopend, vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant en de garantie.

Stel de batterijen niet bloot aan temperaturen onder +5°C en boven +50°C (optimaal: +20°C).

---

## 2.21 Batterijlader

Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend de bijgeleverde batterijlader. Voor de gebruikersinstructies van de batterijlader kan U gebruik maken van de handleiding dat wordt meegeleverd met Uw batterijlader.

## 2.22 Laden van de batterijen

**⚠ VOORZICHTIG: Gevaar voor letsel – Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend de bijgeleverde batterijlader.**

Omdat het laadapparaat de laadcurve afstemt op de laadtoestand van de AGM-batterijen, kan U Uw rolstoel na elk gebruik laden. Hierdoor worden agressieve oplading van de batterijen en het "memory-effect" zoveel mogelijk voorkomen.

Laad de rolstoel uiterlijk wanneer op de besturing de laadtoestand in het rode veld staat. Wanneer U toch nog verder rijdt, geeft het voortdurend knipperen van de laatste rode LED aan dat de batterij onvoldoende capaciteit heeft. Wanneer U ook dit waarschuwingssignaal negeert, verschijnt na korte tijd op de elektronica een storingscode dat de batterijen onvoldoende vermogen hebben om te kunnen rijden. Daarom dient U Uw batterijen met het bijgeleverde laadapparaat op te laden voordat U deze storingsmeldingen krijgt. Voorkom in ieder geval dat de batterijen diep worden ontladen.

### • INBEDRIJFSTELLING

Steek eerst de stekker in het stopcontact. De batterijlader wordt nadat een LED-combinatie is gaan branden in de "STAND-BY"-toestand geschakeld. Beide LED's (groen en geel) gaan branden.

Sluit daarna de laadkabel met de driepolige stekker aan op de laadbus van de besturing van de rolstoel. Zodra de verbinding met de batterijen tot stand is gekomen, begint de batterijlader automatisch met opladen. Alleen de gele LED brandt nu.

Als het laadproces is beëindigd, gaat de gele LED uit en gaat de groene LED branden. Trek de laadkabel uit de besturing; de batterijlader schakelt weer over op de "STAND-BY"-toestand (gele en groene LED branden).

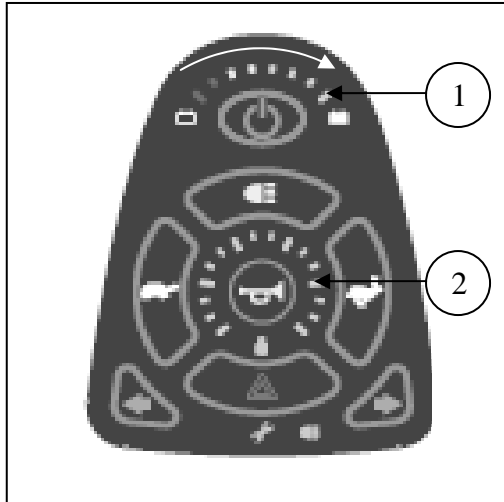
Als de laadkabel aangesloten blijft, worden de batterijen door middel van een heel geringe stroom in optimale toestand gehouden (onderhoudslading).

Wanneer U Uw elektrische rolstoel gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, dient U deze toch nog geregeld aan te sluiten op de batterijlader om de batterijen bij te laden en de rolstoel bedrijfsklaar te houden.

**De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van verkeerd laden.**

Voor meer informatie kunt U de gebruiksaanwijzing van het laadapparaat raadplegen.

## 2.23 Smeltzekering



Om de motor te beveiligen tegen overbelasting is er een warmte controle systeem in de stroommodule voorzien die automatisch het vermogen naar de motoren onderbreekt omdat deze anders warm kunnen lopen en daardoor sneller verslijten of defect raken. Het warmte controle systeem kan worden geactiveerd wanneer hellingen worden bereiden die de vermelde maximumwaarden overschrijden. Ook bij een nominale belasting die hoger is dan de maximumwaarde kan de zekering doorslaan.

Om aan te geven dat de motor overbelast is, verschijnt er een foutcode op de besturing. Deze code bestaat uit:

1: De batterij-indicator knippert achtereenvolgens van links naar rechts.

2: Alle LEDs van de snelheidsindicator knipperen gelijktijdig.

Om de elektrische rolstoel opnieuw in gebruik te nemen, plaatst U de joystick in neutraal, lost U de betreffende overbelasting op en wacht U tot de motor is afgekoeld. Uw rolstoel is nu terug klaar voor gebruik.

Om de rolstoel tegen kortsluiting te beschermen, is er een smeltzekering op het batterijcompartiment voorzien. Bij het ontstaan van kortsluiting in de rolstoel, zal de smeltzekering smelten. Er is geen functie, identificatie meer. Neem contact op met de vakhandelaar.

## 3 Montage en instellingen

**De in dit hoofdstuk beschreven instructies zijn enkel bestemd voor de vakhandelaar.**

De Navix is ontworpen als een elektrische rolstoel met voorwiel aandrijving. Dit heeft als voordeel dat de rolstoel beter kan manoeuvreren. Deze rolstoel is ook beschikbaar in een achterwiel aangedreven model.

- ⚠ **WAARSCHUWING: Risico bij onveilige instellingen - Gebruik enkel de instellingen beschreven in deze handleiding (hardware en software).**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Kantelgevaar - Variaties van de toelaatbare instellingen kunnen de stabiliteit van Uw rolstoel beïnvloeden (naar achteren of op zij kantelen).**

### 3.1 Gereedschap

Om Uw Vermeiren Navix op te bouwen is het volgende gereedschap nodig:

- Steek-/ringsleutel set n° 10 tot n° 19
- Inbussleutel set n° 3 tot n° 5
- Kruiskopschroevendraaier

### 3.2 Leveringsomvang

De elektrische rolstoel wordt geleverd met:

- 1 zit- en onderframe met armsteunen, besturing, achter- en voorwielen
- 1 paar voetsteunen
- 2 x aandrijfbatterijen, 2 x aandrijfmotoren
- Lader + handleiding van lader
- Elektronica
- Gereedschap
- Besturing + handleiding besturing
- Accessoires

Voor gebruik controleer of alles is meegeleverd en of er geen beschadiging is aan de producten (bv. door transport, ...).

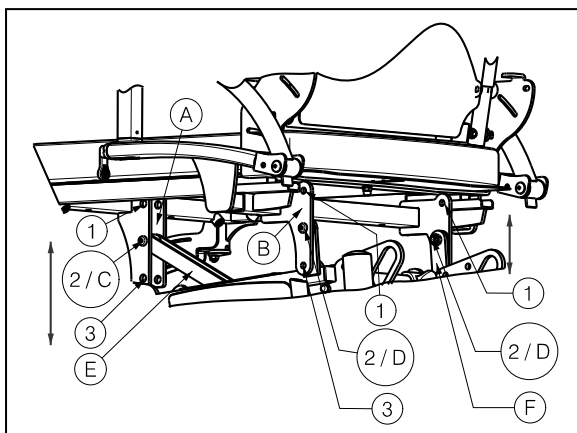
### 3.3 Mogelijke verstellingen

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Zet de elektrische rolstoel uit voor U de aanpassingen uitvoert.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Voer geen aanpassingen uit terwijl U rijdt.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Aanpassingen mogen enkel door de vakhandelaar worden uitgevoerd.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Zorg ervoor dat alle schroeven, hendels goed zijn vastgemaakt met de hand alvorens met de elektrische rolstoel te rijden.
- ⚠ **VOORZICHTIG:** Kans op klemmen - Houd Uw vingers, gespen en kledij uit de buurt van de bevestigingspunten of enige bewegende onderdelen.

#### 3.3.1 Instellen van de zithoogte en zithoek

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel - Verander de zithoogte of hoek nooit wanneer de gebruiker in de rolstoel zit.

De Vermeiren Navix is verstelbaar in 3 verschillende **zithoogtes** door de positie van de platen aan de voorkant (A) en de platen aan de achterkant (B) van het zitframe naar boven of beneden te verplaatsen.

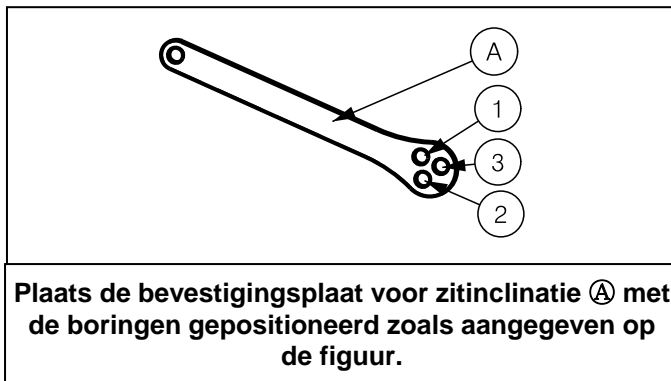


Zithoogte zonder zitkussen	Positie voorste plaat (A) en achterste plaat (B)
400 mm	Boring 1
450 mm (Standaard)	Boring 2
500 mm	Boring 3

Tabel 5: Zithoogte

1. Verwijder de schroef ③ van de voorste platen ① van het zitframe.
2. Plaats de zithoogte in de gewenste positie door de bevestigingsplaat voor zitinclinatie ⑤ in de juiste boring van de voorste platen ① te monteren (zie tabel 5).
3. Maak de schroef ③ terug goed vast.
4. Verwijder de schroeven ④ van de achterste platen ② van het zitframe aan elke kant.
5. Plaats de zithoogte in de gewenste positie door plaat ⑥ van het onderframe in de juiste boring van de achterste platen ② te monteren.
6. Maak de schroeven ④ terug goed vast.

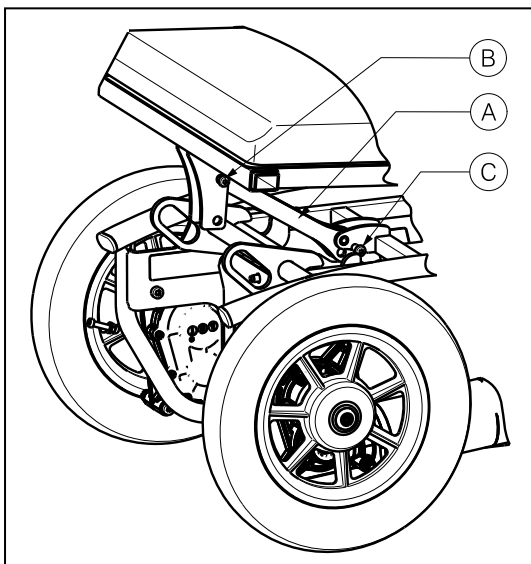
De Vermeiren Navix is verstelbaar in 3 verschillende **zithoeken** door de positie van de bevestigingsplaat voor zitinclinatie ⑤ te veranderen.



Zithoek	Positie bevestigingsplaat voor zitinclinatie ⑤
5° (standaard)	Boring 1
7,5°	Boring 2
10°	Boring 3

Tabel 6: Zithoek

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel - Voer de verstellingen van de zithoek met 2 personen uit of plaats iets tussen het zitframe en onderframe.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel - Houd vingers, gespen en kledingsstukken weg van de bevestigingspunten of het zitframe.



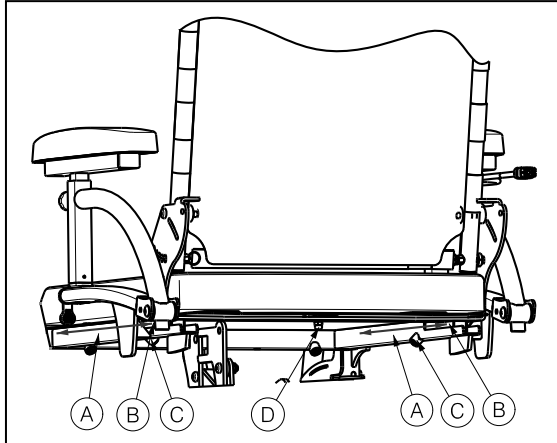
1. Eén persoon houdt het zitframe naar boven of plaats iets tussen het zitframe en onderframe om te vermijden dat het zitframe naar beneden kan vallen.
2. Maak schroef ③ van de voorste plaat lichtjes los zodat het mogelijk is om de plaat ⑤ rond dit bevestigingspunt te draaien.
3. Verwijder de schroef ④ van de bevestigingsplaat voor zitinclinatie ⑤.
4. Plaats de zithoek in de gewenste positie door de bevestigingsplaat ⑤ in de juiste positie te plaatsen (zie tabel 6).
5. Maak de schroeven ③, ④ terug goed vast.



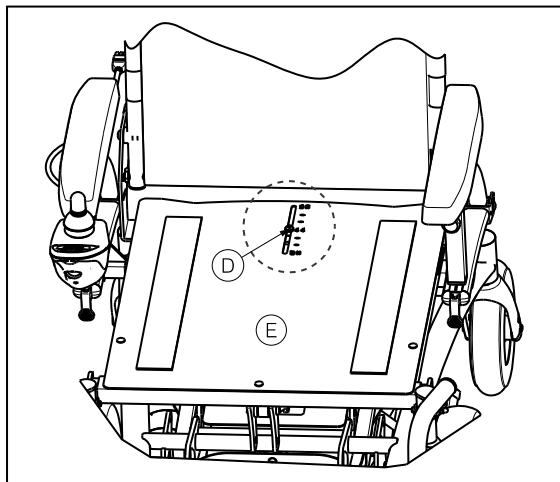
### 3.3.2 Zitdiepte instellen

**⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel - Verander de zitdiepte nooit wanneer de gebruiker in de rolstoel zit.**

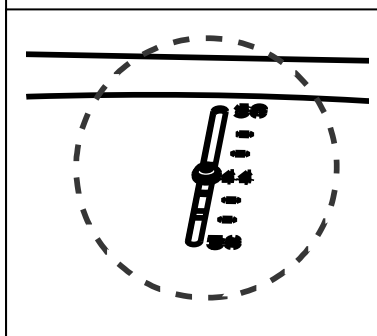
De Vermeiren Navix is verstelbaar in verschillende zitdieptes over een bereik van 380 mm tot 500 mm.



1. Verwijder het zitkussen met behulp van de velcro strips.
2. Zet de schroeven met binnenzeskant © juist onder het zitframe los.
3. Zet de schroef ① op de zitplaat lichtjes los.
4. Plaats de zitplaat in de juiste zitdiepte door de vierkante buizen ① en ② over elkaar te schuiven.
5. Maak de schroeven ©, ① terug goed vast.
6. Plaats het zitkussen terug met behulp van de velcro strips.



De afmeting van de zitdiepte kan U aflezen op de zitplaat ⑤. De kop van de schroef ① geeft de afmeting voor de zitdiepte weer.

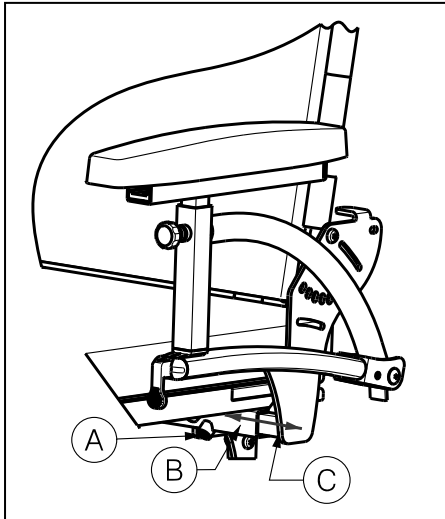


### 3.3.3 Zitbreedte instellen

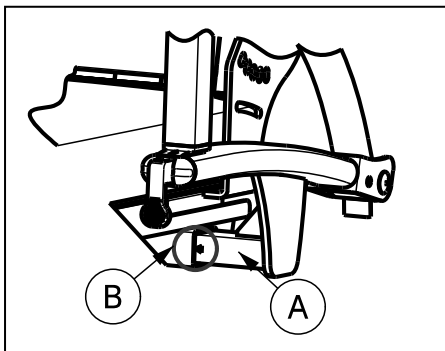
**⚠ WAARSCHUWING: Kantelgevaar - Controleer dat de armsteunen en voetsteunen aan elke zijde identiek zijn gepositioneerd.**

De zitbreedte kan worden versteld over een bereik van 50 mm door de armsteunen en voetsteunen in horizontale richting te verplaatsen.

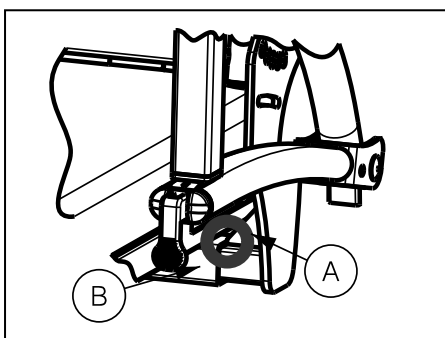
\* Verstellen van de armsteunen:



1. Zet de schroeven met binnenzeskant Ⓐ juist onder het zitframe los.
2. Beweeg de armsteun in een horizontale richting tot de correcte zitbreedte, door de vierkante buizen Ⓑ en Ⓒ over elkaar te schuiven.
3. Maak de schroeven Ⓐ terug goed vast.
4. Herhaal bovenstaande instructies voor de andere armsteun.

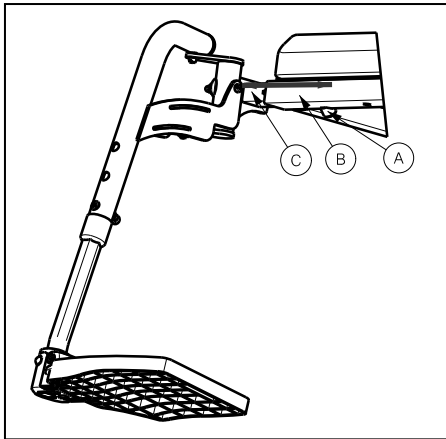


**De maximum positie van de zitbreedte wordt aangegeven door de driehoek op de vierkante buis Ⓐ. Plaats de punt van de driehoek tegen de vierkante buis Ⓑ gemonteerd op het zitframe.**

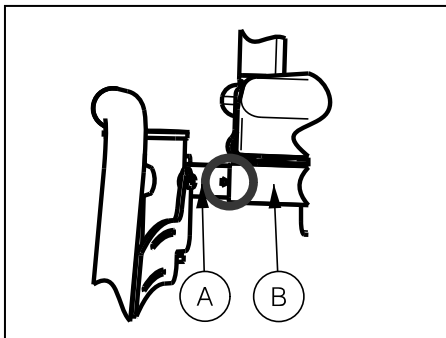


**De minimum positie van de zitbreedte is wanneer de zijde van de driehoek van onderdeel Ⓐ tegen de vierkante buis Ⓑ van het zitframe wordt gemonteerd.**

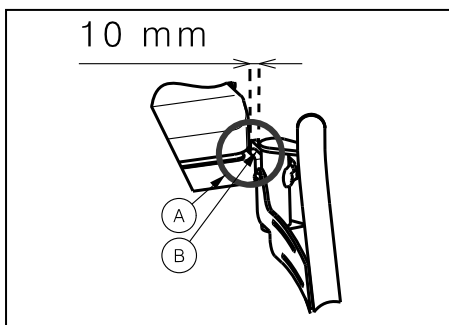
\* Verstellen van de voetsteunen:



1. Zet de schroeven met binnenzeskant ① juist onder het zitframe los.
2. Beweeg de voetsteun in een horizontale richting tot de correcte zitbreedte, door de vierkante buizen ② en ③ over elkaar te schuiven.
3. Maak de schroeven ① terug goed vast.
4. Herhaal bovenstaande instructies voor de andere voetsteun.



De maximum positie van de zitbreedte wordt aangegeven door de driehoek op de vierkante buis ①. Plaats de punt van de driehoek tegen de vierkante buis ② gemonteerd op het zitframe.

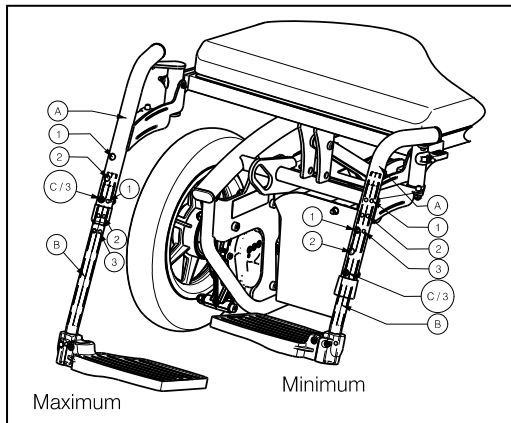


De minimum positie van de zitbreedte is met een veilige afstand van 10 mm tussen de vierkante buizen ① en ②.

### 3.3.4 Instellen van de voetsteunen

Hoogte voetsteun	Positie buitenste buis ①	Positie binnenste buis ②
330 mm	Boring 1	Boring 3
355 mm	Boring 1	Boring 2
380 mm	Boring 1	Boring 1
365 mm	Boring 2	Boring 3
390 mm	Boring 2	Boring 2
415 mm	Boring 2	Boring 1
400 mm	Boring 3	Boring 3
425 mm	Boring 3	Boring 2
450 mm	Boring 3	Boring 1

Tabel 7: Lengtes van de voetsteun voor zithoogte 450 mm en zithoek 5°



Stel de lengte van de voetsteunen als volgt in:

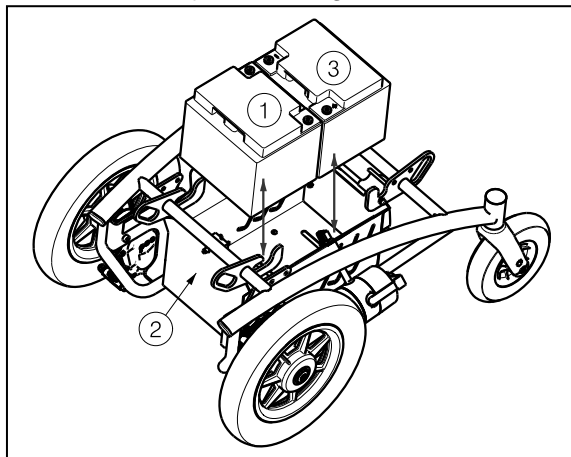
1. Verwijder de schroef ©.
2. Stel de lengte van de voetsteun in op een comfortabele lengte volgens tabel 7.
3. Draai de schroef © terug goed vast.

**Controleer dat de voetsteunen aan beide zijden identiek gepositioneerd zijn.**

### 3.4 Vervangen van de batterijen

**⚠ VOORZICHTIG: Kans op brandwonden - Kom niet in contact met de zuren van de batterijen. Zorg voor een goede ventilatie van de batterijhouder.**

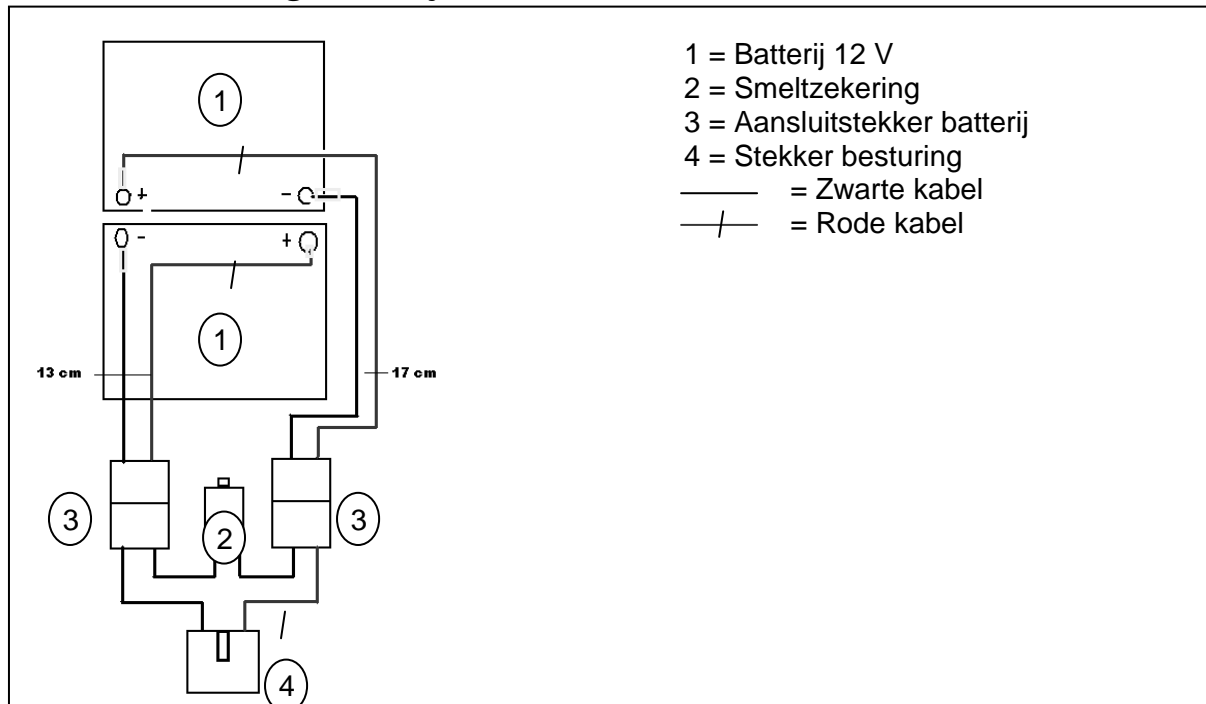
Laat de batterijen vervangen door daarvoor opgeleid personeel.



De batterijen kunnen met volgende instructies vervangen worden:

1. Verwijder het zitframe (paragraaf 2.10).
2. Ontkoppel alle draden van de batterijen.
3. Til de eerste batterij ① uit de batterijhouder ②.
4. Schuif de tweede batterij ③ naar voren en neem deze uit de batterijhouder ②.
5. Neem de nieuwe batterijen.
6. Plaats de eerste batterij ① in de batterijhouder ② en duw deze naar achteren.
7. Plaats de tweede batterij ③ in de batterijhouder ②.
8. Sluit alle draden van de batterijen terug aan.
9. Plaats het zitframe terug (paragraaf 2.10).

### 3.5 Aansluiting batterijen



### 3.6 Banden wisselen

- ⚠ **VOORZICHTIG:** Laat voor demontage van de velgen altijd eerst de lucht uit de band!
- ⚠ **VOORZICHTIG:** Kans op schade – Bij verkeerd gebruik kan de velg worden beschadigd.

Een correcte montage kan alleen worden gegarandeerd in de vakhandel. Bij werkzaamheden die niet zijn uitgevoerd door de vakhandel, vervalt de garantie.

Gebruik voor het oppompen uitsluitend geschikte pompen met een afleesschaal in bar. Op pompen en wielen die niet door de fabrikant zijn geleverd, geven wij geen garantie.

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Controleer dat de vuldruk correct is.
- ⚠ **VOORZICHTIG:** Gevaar voor letsel – Let erop dat bij de montage geen voorwerpen of lichaamsdelen tussen de band en de velgrand gekneld raken.

- Aandrijfwielen / Stuurwielen

**Verwijder de band van de velg:**

1. Laat alle lucht uit de binnenband.
2. Schuif een bandenlichter tussen de buitenband en de velg.
3. Duw de bandenlichter langzaam en voorzichtig naar beneden. Daardoor wordt de buitenband over de velgrand getrokken.
4. Beweeg de bandenlichter langs de rand van de velg, de buitenband springt uit de velg.
5. Neem de buitenband en binnenband nu voorzichtig van de velg weg.

**Voor U een nieuwe band monteert, dient U rekening te houden met het volgende:**

Controleer het velgbed en de binnenkant van de band op vreemde voorwerpen en reinig indien nodig. Controleer de toestand van het velgbed, vooral in de buurt van de ventielopening. Gebruik alleen originele wisselstukken. De garantie geldt niet voor schade die wordt veroorzaakt door niet originele wisselstukken. Neem contact op met de vakhandelaar.

### Montage van de band rond de velg:



Leg de binnenband zonder lucht rond de velg. Let erop dat het ventiel door de ventielopening van de velg steekt.



Neem de buitenband en druk deze beginnend achter het ventiel over de velgrand. Pomp de binnenband lichtjes op tot hij een ronde vorm aanneemt en leg deze in de band.



Wanneer de binnenband rondom zonder plooien in de buitenband ligt (als er plooien zijn: een beetje lucht aflaten), dan monteert U de bovenkant van de band te beginnen tegenover het ventiel voorzichtig met beide handen op het ventiel.

Controleer rondom en aan beide zijden of de binnenband niet tussen de bandhiel en velg is geklemd. Schuif het ventiel lichtjes terug en trek het weer uit zodat de band goed is gepositioneerd in de buurt van het ventiel.

Om de band correct op te pompen pompt U eerst lucht tot de band nog goed met de duim kan worden ingedrukt. Wanneer de controlelijn aan weerszijden van de band dezelfde afstand tot de velgrand aangeeft, is de band correct gecentreerd. Wanneer dit niet het geval is, dient U de lucht weer af te laten en de band opnieuw uit te lijnen. Pomp de band nu op tot de maximale bedrijfsdruk (let op de vuldruk!) en draai de kap op het ventiel.

Let bij het oppompen van de banden steeds op de correcte vuldruk. Deze waarde kunt U aflezen op de band.

## 4 Onderhoud

Voor de onderhoudshandleiding van de elektronische rolstoelen kan U de website van Vermeiren raadplegen: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be).



## SERVICE

De elektrische rolstoel is gecontroleerd:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

- Servicelijsten en andere technische informatie kunt u aanvragen bij onze vestigingen. Meer informatie vindt u ook op: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be).

## **België**

### **N.V. Vermeiren N.V.**

Vermeirenplein 1 / 15  
B-2920 Kalmthout  
Tel: +32(0)3 620 20 20  
Fax: +32(0)3 666 48 94  
website: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be)  
e-mail: [info@vermeiren.be](mailto:info@vermeiren.be)

## **Frankrijk**

### **Vermeiren France S.A.**

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin  
F-59710 Avelin  
Tel: +33(0)3 28 55 07 98  
Fax: +33(0)3 20 90 28 89  
website: [www.vermeiren.fr](http://www.vermeiren.fr)  
e-mail: [info@vermeiren.fr](mailto:info@vermeiren.fr)

## **Italië**

### **Vermeiren Italia**

Viale delle Industrie 5  
I-20020 Arese MI  
Tel: +39 02 99 77 07  
Fax: +39 02 93 58 56 17  
website: [www.reatime.it](http://www.reatime.it)  
e-mail: [info@reatime.it](mailto:info@reatime.it)

## **Polen**

### **Vermeiren Polska Sp. z o.o**

ul. Łączna 1  
PL-55-100 Trzebnica  
Tel: +48(0)71 387 42 00  
Fax: +48(0)71 387 05 74  
website: [www.vermeiren.pl](http://www.vermeiren.pl)  
e-mail: [info@vermeiren.pl](mailto:info@vermeiren.pl)

## **Tsjechische Republiek**

### **Vermeiren ČR S.R.O.**

Nadrazni 132  
702 00 Ostrava 1  
Tel: +420 596 133 923  
Fax: +420 596 133 277  
website: [www.vermeiren.cz](http://www.vermeiren.cz)  
e-mail: [info@vermeiren.cz](mailto:info@vermeiren.cz)

## **Duitsland**

### **Vermeiren Deutschland GmbH**

Wahlerstraße 12 a  
D-40472 Düsseldorf  
Tel: +49(0)211 94 27 90  
Fax: +49(0)211 65 36 00  
website: [www.vermeiren.de](http://www.vermeiren.de)  
e-mail: [info@vermeiren.de](mailto:info@vermeiren.de)

## **Oostenrijk**

### **Vermeiren Austria GmbH**

Schärddinger Strasse 4  
A-4061 Pasching  
Tel: +43(0)732 37 13 66  
Fax: +43(0)732 37 13 69  
website: [www.vermeiren.at](http://www.vermeiren.at)  
e-mail: [info@vermeiren.at](mailto:info@vermeiren.at)

## **Zwitserland**

### **Vermeiren Suisse S.A.**

Hühnerhubelstraße 59  
CH-3123 Belp  
Tel: +41(0)31 818 40 95  
Fax: +41(0)31 818 40 98  
website: [www.vermeiren.ch](http://www.vermeiren.ch)  
e-mail: [info@vermeiren.ch](mailto:info@vermeiren.ch)

## **Spanje / Portugal**

### **Vermeiren Iberica, S.L.**

Carratera de Cartellà, Km 0,5  
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A  
17150 Sant Gregori (Girona)  
Tel: +34 972 42 84 33  
Fax: +34 972 40 50 54  
website: [www.vermeiren.es](http://www.vermeiren.es)  
e-mail: [info@vermeiren.es](mailto:info@vermeiren.es)